

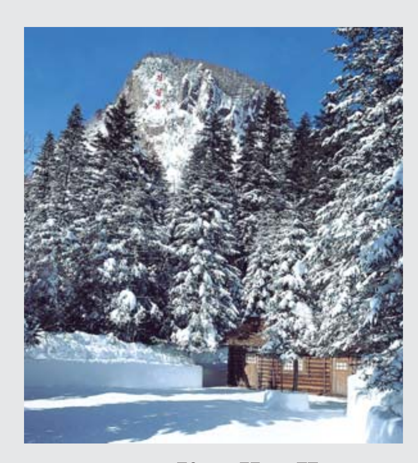

# Кымсугансан

금수강산

№ 2 (361)
110 год чучхе (2021)

 ISSN 1727—9070

ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ ЖУРНАЛ



**Родной дом Ким Чен Ира в Пэктусанском тайном лагере.**

В ущелье Собэксу у подножия священной горы революции – горы Пэкту, находится Пэктусанский тайный лагерь. В нем имеется исторический дом, где родился Ким Чен Ир как «Пэктукванмёнсон» *(Светлая звезда над горой Пэкту)* 16 февраля 31 года чучхе *(1942)*. Его посещают многие люди, среди которых зарубежные корейцы и иностранцы.



**Праздничный салют.**

*Под редакцией Чвэ Ын Хёка.*



## СОДЕРЖАНИЕ




52


56


62


65


66

# С чувством любви и доверия к народу

Трудовая партия Кореи с 75-летней историей, образовав единое целое с народными массами и пользуясь их абсолютной поддержкой и доверием, добивается дальнейшего укрепления и развития.

История руководства Полководца Ким Чен Ира ТПК говорит, как он, отражая волю и требования народа, разрабатывал каждую линию и политику и последовательно воплощал их в революционной практике. Для него народ всегда был учителем, а воля и интересы народа были исходным пунктом в составлении линии и политики партии.

С первых же дней руководства партией он все время находился в гуще народа и обсуждал с ним разные вопросы, чтобы разработать каждую линию и политику согласно его требованиям и стремлениям. Он всю жизнь ездил на «поезде в народ» и, деля с ним горе и радость, отражал в политике его скромные мысли. При виде каждого созидания он сначала спрашивал, любит ли народ, радуется ли народ, и испытывал радость своей жизни в счастье народа.

Ким Чен Ир в каждый период революции и строительства социализма, совершая деловые поездки по стране, выдвигал каждую линию и политику ТПК в соответствии с требованиями и стремлениями народных масс.

Он направлял первостепенное внимание на то, чтобы ТПК развертывала работу по улучшению материально-культурной жизни народа, считая ее высшим принципом своей деятельности.

Он уже давно, выдвинув лозунг «Служу народу!», направил все парторганизации и руководящие кадры на то, чтобы они стали верными слугами народа.

Ким Чен Ир 5 февраля 96 года чучхе *(2007)* руководил на месте работой Чхончжинской фабрики основных приправ.

Администратор фабрики доложил ему, что на ней, культивируя дрожжи *нато*, выпускают соевую пасту со вкусом домашней.

Ким Чен Ир сказал, что соевая паста этой фабрики, наверное, отличается во вкусе от продукции других фабрик. Немного подумав, он сказал, что есть поговорка «Вкус соевой пасты зависит от рук домохозяйки». Но сегодня, продолжил он, когда индустриализировано производство соевой пасты, надо непременно стандартизировать продукцию и не допускать разницу фабрик в ее вкусе.

Следы его самоотверженности ради улучшения благосостояния народа запечатлены повсюду в нашей стране, в том числе на предприятиях, в деревнях и рыбацких посёлках.

В результате его горячей любви и доверия к народу, испытанного руководства в период Трудного похода земельные угодья страны упорядочены в стандартные поля, построены современные заводы, рыбоводческие фермы, плодоводческие хозяйства и культурные комплексы. Все они стали прочной основой для повышения жизненного уровня народа.

Ким Чен Ир прилагал также большие усилия к тому, чтобы ТПК, заботясь о дорогой политической жизни людей, направляла их на верный путь.

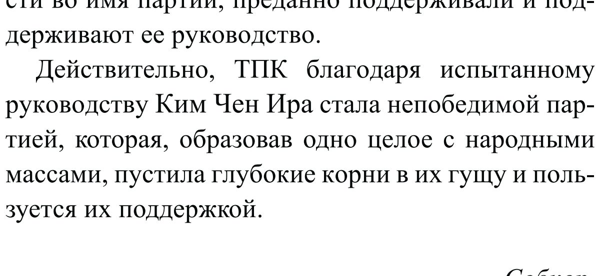
Говоря, что в основе партийной работы лежит работа с людьми, он направлял всех партийных работников к тому, чтобы они, проявляя заботу и доверие к людям, до конца отвечали за их политическую жизнь. Итак, ТПК окружала глубоким вниманием и заботой всех людей в стране, как мать – своих детей. Ее политика укрепила в сердцах людей твердую волю навеки разделять общую судьбу с партией, связала их с ней кровными узами.

Следовательно, все люди называют ТПК партией-матерью и, считая своей чистой совестью и моральным долгом проявление самоотверженности во имя партии, преданно поддерживали и поддерживают ее руководство.

Действительно, ТПК благодаря испытанному руководству Ким Чен Ира стала непобедимой партией, которая, образовав одно целое с народными массами, пустила глубокие корни в их гущу и пользуется их поддержкой.

*Собкор.*





**Ким Чен Ир отвечает на горячее приветствие масс** *(октябрь 2000 г.)*.



**Во время руководства на месте работой Сталелитейного объединения «Чхоллима» Ким Чен Ир разжег пламя нового великого революционного подъема** *(декабрь 2008 г.)*.



**Ким Чен Ир осматривает виналоновую вату в Виналоновом объединении «8 февраля»** *(январь 2011 г.)*.

**В разных отраслях народного хозяйства создана основа самостоятельной экономики.**







# Новогоднее послание Ким Чен Ына

새해를 축하합니다.

새해를 맞으며 전체 인민에게
축원의 인사를 삼가 드립니다.
온 나라 모든 가정의 소중한 행복이
더 활짝 꽃피기를 두손모아 바라며 사랑하는
인민들의 귀한 안녕을 경건히
축원합니다.
나는 새해에도 우리 인민의
리상과 념원이 꽃필 새로운 시대를
앞당기기 위하여 힘차게 싸울것입니다
어려운 세월속에서도 변함없이
우리 당을 믿고 언제나 지지해주신
마음들에 감사를 드립니다
위대한 인민을 받드는 충심
일편단심 변함없을것을 다시
맹세하면서

김정은
2021.1.1



Встречая полный надежд Новый, 110 год чучхе *(2021)*, Маршал Ким Чен Ын отправил всему народу послание.

Ниже следует текст послания:

«С Новым годом!

Встречая Новый год, шлю всему народу привет и наилучшие пожелания.

От души желаю всем семьям в стране дальнейшего расцвета, большого счастья.

От всего сердца желаю любимому народу благополучия.

И в наступившем году я буду энергичнее бороться за приближение новой эпохи, когда реализуются идеал и чаяние нашего народа.

Выражаю благодарность душам, которые и в трудные годы с неизменной верой в нашу партию всегда поддерживают ее.

Снова клянусь всей душой неизменно и беззаветно быть верным великому народу.

Ким Чен Ын

1 января 2021 года».




# Торжественное проведение VIII съезда ТПК

5 - 12 января 110 года чучхе (2021)




# Речь Ким Чен Ына при открытии VIII съезда Трудовой партии Кореи



Дорогие товарищи делегаты!

VIII съезд Трудовой партии Кореи, долгожданный и искренне подготовленный миллионами товарищей членов нашей партии с горячими сердцами, полными чувства патриотизма и верности, созван в исключительно важный и ответственный период развития нашей революции.

Первым долгом разрешите мне, выражая безграничное чувство верности товарищей делегатов, всех членов партии, всего народа страны, военнослужащих Народной Армии, воздать дань глубочайшего уважения и высочайшей чести основателю и строителю Трудовой партии Кореи, вечным вождям нашей партии, нашего государства, нашего народа великому вождю товарищу Ким Ир Сену и великому руководителю товарищу Ким Чен Иру.

Товарищи делегаты!

5 лет отделяет нас от времени, когда наша партия и весь наш народ начали новое поступательное движение за осуществление начертанных VII съездом партии очередных целей и задач строительства социализма.

В эти годы череда невиданных доселе наихудщих трудностей создала громадные препятствия на пути прогресса нашей революции, но наша партия своими упорными, точными практическими действиями по реализации намеченной боевой программы одержала огромные победы.

За отчетный период еще более выросли и окрепли наши собственные силы и необычайно возрос на международной арене статус нашего государства. Это недвусмысленно оповещает о наступлении периода нового подъема, грандиозного периода крутых перемен в строительстве социализма.

В августе минувшего года VI Пленум ЦК партии седьмого созыва, глубоко проанализировав и оценив новую тенденцию развития нашей революции и требования создавшихся субъективной, объективной ситуаций, принял решение созвать настоящий партийный съезд.

Созыв партийного съезда в нынешних трудных обстоятельствах представляет собой исключительно важное политическое событие, имеющее громадное значение как в аспекте оказываемого влияния на изменение и развитие внешней и внутренней ситуации, так и в свете перспективы борьбы нашей партии, правящей партии при социализме.

Оглашение исторического постановления о созыве партийного форума встретило горячее одобрение и полную поддержку охваченного большим волнением всего народа страны, нанесло ощутимый удар по реакционным силам всяких оттенков и мастей, враждебно относящимся к нашему великому делу и пытающимся тормозить его осуществление.

Это объясняется тем, что сам созыв высшего партийного форума знаменует собой яркое выражение твердой уверенности Трудовой партии Кореи, намеревающейся вывести революцию на следующий рубеж победы, представляет собой ее твердую волю и торжественную клятву – неся на своих плечах будущее государства и с честью выполнив свою ответственную обязанность, оправдать бесконечное, как небо, доверие народа и его большие ожидания.

ЦК нашей партии объявил перед лицом мира, что VIII съезд Трудовой партии Кореи станет работающим съездом, съездом борьбы, съездом прогресса.

Это было обещанием, данным членам партии, всему народу, – строго и точно подвести итоги работы ЦК партии, проделанной за отчетный период, еще раз ясно уточнить правильные ориентиры и задачи в борьбе за завоевание новых побед в строительстве социализма нашего образца и принять практические меры для их реализации.

На пройденном 5-летнем маршруте борьбы, сопровожденном трудностями и в то же время овеянном славой, отнюдь не мало достижений нашей партии в революционной борьбе и строительстве социализма.

Годы, прошедшие после VII съезда партии, отмечены чудесными победами и событиями, вписываемыми большими буквами в пятитысячелетнюю историю нашей нации, и, как следствие, создана могучая гарантия годам и столетиям надежной защиты судьбы Родины и народа, вместе с тем приобретен целый ряд значимых, неоценимых достижений и создан фундамент для ускорения процесса экономического строительства и роста благосостояния населения.

Срок выполнения пятилетней стратегии экономического развития государства завершился до конца прошлого года, но придется сказать, что поставленные ранее задачи значительно недовыполнены почти во всех сферах экономики.

Всякого рода вызовы, мешающие и препятствующие нашим усилиям и продвижению вперед в борьбе за завоевание непрерывных новых побед в социалистическом строительстве, дают о себе знать по-прежнему как во внешнем, так и внутреннем плане.

Секрет наиболее действенного, скорейшего преодоления имеющихся ныне всевозможных трудностей состоит именно во всемерном укреплении сил у самих нас, наших собственных сил.

На основе принципа определения причин недостатков не в объективных факторах, а у самих себя, решения всего комплекса проблем путем повышения роли субъекта на настоящем партсъезде мы хотели бы во всю ширь, на всю глубину проанализировать, подытожить приобретенные за отчетный период опыт и урок, допущенные ошибки и на этой основе уточнить научно обоснованные рубежи и задачи борьбы, которых мы можем и непременно должны достичь.

Нам, конечно, дороги уже достигнутые успехи, но нам ценны также накопленные горькие уроки.

Все это не купишь даже за золото и они послужат бесценным фундаментом для новых побед.

Победы и успехи, завоеванные ценой крови и пота, нам следует еще более поощрять, расширять, развивать, а горькие уроки – предотвращать, чтобы не было их повторения.

Особо надо отметить, что недостатки, которые стали бы еще большим препятствием, камнем преткновения, если оставлять их вне поля внимания, следует смело признать и принять радикальные меры, чтобы подобных недочетов больше не повторялось.

Исходя из этих мыслей и убеждений, начинает работу нынешний партсъезд.

Если VIII съезд партии как съезд борьбы проведет свою работу результативно и выдвинет правильные линию, стратегические и тактические установки, то корейская революция вступит в но-

вый период рывка, подъема.

И еще: настоящий съезд, став водоразделом, обеспечит переход борьбы Трудовой партии Кореи за процветание и развитие государства, за счастье народа на новую стадию развития.

Товарищи делегаты!

Чтобы результативно подготовить нынешний партсъезд как работающий съезд, съезд борьбы, съезд прогресса, ЦК партии за прошлые четыре месяца приложил свои главные усилия к проведению следующих дел.

Первым делом проведена работа по всестороннему, объемному, детальному анализу и подведению итогов хода выполнения решений VII съезда партии, по приобретению опыта и извлечению урока в целях дальнейшего продвижения и развития дела.

Для этого ЦК партии создал непостоянную центральную контрольную комиссию и направил ее группы в низы, чтобы ознакомиться с положением дел в них и серьезно прислушиваться к голосу работающих на местах членов партии из среды рабочих, крестьян и интеллигенции.

Изучение дел велось молниеносно, всесторонне и конкретно: сначала ее группы направлены в провинции для ознакомления с реальным положением дел, а затем – в министерства, центральные ведомства по направлениям, по отраслям.

Ознакомительно-контрольные группы, вникнув в реальное положение дел, выяснили: какие были ошибки в претворении в жизнь решений VII съезда партии, какие дела манкированы, хотя имелись возможности их осуществления, что сделано с практической пользой, что – формально, а если же что-то выполнено неверно, то в чем причины, каковы недостатки в партийном руководстве и так далее.

В дни подготовки партийного съезда от отделов ЦК партии и всех парторганизаций страны поступили в Политбюро ЦК партии и Подготовительный комитет съезда итоговые материалы о проделанных за прошедшие 5 лет делах и вместе с тем конкретные предложения в новаторском ключе насчет грядущих боевых ориентиров и планов.

Этот процесс дал нам возможность еще раз осознать бесценную истину, что именно массы являются нашим отличным учителем, убедил нас в том, что было действительно правильно наше намерение при подготовке съезда партии всесторонне выслушать мнения парторганизаций и партийцев.

Аналогичная работа имела важное значение для превращения нашего партийного форума в революционный съезд, боевой съезд, отражающий общую волю всех членов партии в подлинном смысле этого слова, для того, чтобы впредь принимаемые решения партийного съезда стали отражением организационной воли всей партии.

В качестве одного из звеньев в цепи подготовки к съезду партии проводилась также и работа по анализу, подведению итогов 5-летнего дела, связанного с партийными финансами, по разработке мер для его улучшения.

Кроме того, прошло глубокое изучение дела правильной разработки в Уставе нашей партии вопросов, механически штамповавших устаревшее, чужое в прошлые времена и не отвечавших нашей реальной действительности, чтобы привести их в соответствие с задачами развития революции и чучхейскими основополагающими началами партийного строительства.

Заодно с этим произошло всестороннее ознакомление с деятельностью работников состава центрального руководящего партийного органа седьмого созыва и дана оценка степени их содействия делу укрепления и развития партии, делу революции.

В преддверии партийного съезда в общепартийном масштабе – в низовых партийных формированиях, провинциальных, городских и уездных комитетах партии, в партийных комитетах, выполняющих аналогичные функции, – содержательно подведены итоги работы руководящих органов, а также успешно проведены партийные собрания по избранию делегатов партсъезда, главным образом, членов партии, способных выполнять ведущую роль в будущем в претворении в жизнь решений партийного съезда.

Навстречу VIII съезду партии, который осветит новый боевой путь корейской революции, все члены партии, весь народ страны с высоким духом битвы за фронтальный прорыв сквозь трудности ознаменовали 75-летие партии как большой праздник и, в едином порыве поднявшись на 80-дневную трудовую вахту верности, впечатляющими свершениями обеспечили успешное открытие съезда партии.

В предсъездовские дни товарищи члены нашей партии, весь наш народ приложили все свои искренние усилия к приумножению славы и силы великой своей партии. Их высокий политический энтузиазм есть яркое выражение необычайной революционности, которой нигде не найдешь в нынешнем мире.

В столь трудном минувшем году они, несмотря на беспрецедентное в истории продолжение глобальной кризисной ситуации со здравоохранением, стойко преодолевали затруднения, обеспечивали общенародную сознательную согласованность действий в противоэпидемической работе и, считая это своим патриотическим долгом, неизменно и последовательно сохраняли устойчивую противоэпидемическую ситуацию. Они все, как один, поднявшись на восстановительную работу по устранению ущербов от стихийных бедствий, воздвигли во многих районах страны прекрасные новые жилые дома более чем для 20 тысяч семей. Эти великие свершения записаны в книгу трудовой вахты нашей партии как еще одна яркая страница.

Кроме того, со всех участков ударного труда в стране наши товарищи партийцы, трудящиеся различных слоев прислали в адрес ЦК партии рапорты, насыщенные материалами о неоценимой трудовой доблести.

Разрешите мне от всей души послать сердечную благодарность и боевой привет всем товарищам партийцам, всему народу страны, воинам Народной Армии, которые в огне суровой борьбы за преодоление всех встречающихся трудностей еще ярче продемонстрировали мощь незыблемого единства и сплоченности вокруг партии и с пламенным чувством патриотизма, духом самоотверженности, великой победою надежно защитили VIII съезд партии.

Позвольте также с этой высокой трибуны послать теплый привет Чхонрёну и другим организациям зарубежных соотечественников, всем корейцам, проживающим за рубежом.

Глубоко чтя память о товарищах по революции, без колебания отдавших всю свою дорогую жизнь во имя укрепления и развития партии и приумножения богатства и могущества, процветания Родины, во имя счастья народа и будущего грядущих поколений, о тех незабываемых боевых друзьях, которые не смогли присутствовать на этом форуме, я от имени VIII съезда Трудовой партии Кореи воздаю высокую дань почести всем павшим патриотам.

Дорогие товарищи делегаты!

Сейчас мы с несравненной славной и священной миссией собрались в зале знаменательного съезда в исключительно важнейший и ответственный момент.

Мы стоим в пункте великого поворота, очередного рывка к новым победам революционного дела чучхе, начатого в горах Пэкту, встречаем решительный момент незыблемого связывания овеянной славой 75-летней истории правящей Трудовой партии Кореи с ее будущим 80-летием. Мы пришли в этот зал, представляя судьбу и будущее, мудрость и ум миллионов членов ТПК, десятков миллионов корейцев.

На плечи всех нас возложена важнейшая задача – в этом мире, полном всяких вызовов и дестабилизирующих факторов, вести нашу Корею по пути к дальнейшему могуществу и богатству и указать нашему народу прямую дорогу к приближению счастья.

На настоящем съезде будут подведены итоги прошедшей 5-летней революционной работы и будут уточнены стратегические и тактические установки, новая боевая линия на прокладывании нового пути. В этот час внимание, ожидания, надежды всех членов партии, всего народа страны на съезд очень велики и горячи.

Наш долг – проявлять максимум ответственности и энтузиазма в съездовской работе, чтобы непременно оправдать глубокое доверие и большие ожидания народа, который всегда делит с родной партией общую судьбу и своим абсолютным доверием поддерживает ее, беззаветной самоотверженностью и усилиями охранял VIII съезд партии.

В работе съезда принимают участие 250 человек из состава центрального партийного руководящего органа седьмого созыва и 4750 делегатов, избранных в партийных организациях на всех уровнях.

В составе делегатов – 1959 партийных, политических работников, 801 государственный административно-хозяйственный работник, 408 военнослужащих, 44 представителя общественных организаций трудящихся, 333 деятеля науки, просвещения, здравоохранения, литературы и искусства, СМИ, 1455 активистов-партийцев, работающих на местах.

Число женщин-делегаток – 501 или 10% общего числа делегатов.

На съезде также присутствуют 2000 человек в качестве наблюдателей.

Клянясь от имени всех участников съезда, восьмого в священной истории ТПК, что съезд будет последовательно верным революционным идеям и делам великого Ким Ир Сена и великого Ким Чен Ира,

уверенный в том, что настоящий съезд станет опорной точкой и исторической вехой на пути свершения эпохального скачка в борьбе за укрепление и развитие нашей партии, осуществление дела социализма, укрепление государственной мощи и рост благосостояния народа,

надеясь на искреннее, ответственное и активное участие всех товарищей делегатов, я объявляю VIII съезд Трудовой партии Кореи открытым. □




# О докладе Ким Чен Ына на VIII съезде ТПК




С 5 по 7 января 110 года чучхе (2021) зачитан отчетный доклад ЦК Трудовой партии Кореи седьмого созыва VIII ее съезду, который представляет собой важнейшее политическое событие в деле развития нашей партии и революции.

С отчетным докладом ЦК партии выступил товарищ Ким Чен Ын.

В своем 9-часовом докладе он, всесторонне и глубоко проанализировав и подытожив деятельность ЦК партии седьмого созыва, выдвинул новые боевую линию, стратегические и тактические установки, нацеленные на значительное продвижение дела строительства социализма, и наметил задачи важного значения в достижении прогресса дела объединения Родины и внешних отношений, в укреплении и развитии партийной работы.

Отчетный доклад ЦК партии есть великая программа практики: в ней отмечены объективные и субъективные факторы, препятствующие нашему продвижению вперед в сложившейся внутренней и внешней ситуации, признаны серьезные недостатки, освещены ясные боевые задачи и пути кардинального обновления деятельности партии и государства в целом и выведения дела социализма на следующий рубеж победы.

Дух настоящего отчетного доклада, осветившего путь вперед корейской революции на данном этапе, состоит в том, чтобы всемерно укреплять наши собственные силы для смелого преодоления существующих ныне угроз и вызовов, свершения нового скачка и ощутимого прогресса в строительстве социализма нашего образца.

Отчетный доклад, обобщивший выдающиеся идейно-теоретические разработки нашей партии, является боевым знаменем на новой стадии борьбы за процветание и развитие нашего государства, за счастье нашего народа. Он представляет собой документ революционного характера, прочно соединяющий исторические корни дела чучхе с сегодняшней реалией и будущим.

Наша партия, наш народ с твердой верой в правоту и торжество своего дела непрерывными нитями непреклонно соединяли годы трудной борьбы. На этом пути им дано программное руководство к действию в развернутом развитии социализма нашего образца. Это служит для них безмерной честью и огромным вдохновением.

В систему отчетного доклада ЦК ТПК седьмого созыва входят следующие части:

1. Достижения за отчетный период
2. За радикальный сдвиг в строительстве социализма
3. За самостоятельное воссоединение Родины и развитие внешних сношений
4. За усиление и развитие партийной работы

Ким Чен Ын в преамбуле к отчетному докладу ЦК партии дал обзорное изложение руководящей деятельности ЦК партии за отчетный период по выполнению тяжелой и в то же время почетной миссии, возложенной на него VII съездом ТПК.

ЦК партии регулярно проводил Пленумы и другие важнейшие партийные форумы, на которых принял своевременные меры для претворения в жизнь решений VII съезда партии, и активно поднял всю партию, всю страну, весь народ на их реализацию, что привело к достижению больших успехов.

В докладе отмечалось, что в суровой международной и внутренней ситуации в экономической и многих других сферах жизни обнаружились серьезные недостатки, но они представляли собой отклонения, давшие о себе знать на этапе нового развития, в процессе продвижения вперед дела социализма, и эти проблемы являются вполне исправимыми,





разрешимыми нашим умом, нашими усилиями.

1. ДОСТИЖЕНИЯ ЗА ОТЧЕТНЫЙ ПЕРИОД

В первой части своего доклада Ким Чен Ын с чувством законной гордости подвел итоги славных успехов, достигнутых нашей партией, нашим народом за отчетный период.

За прошедшие 5 лет после своего VII съезда Трудовая партия Кореи развернула непреклонную штурмовую борьбу за увенчание дела преодоления всех встречающихся препятствий великой победой. Завоеванная в этом процессе победа может характеризоваться открытием эпохи нового развития, эпохи «Наше государство – превыше всего».

Эпоха «Наше государство – превыше всего» является, как отмечено в докладе, новой эпохой самовыживания и процветания, рожденной как результат того, что ТПК, смело преодолевая встречающиеся всякие вызовы истории, прилагала все усилия к делу служения народу и упорно наращивала свои собственные силы, а также как результат решительной борьбы за повышение достоинства и статуса нашего государства.

В докладе прежде всего подведены итоги достижений за отчетный период в процессе воплощения в жизнь политики, проникнутой духом «Народные массы – превыше всего».

Самым блестящим успехом в прошедшей пятилетней борьбе за претворение в жизнь решений VII съезда партии является необычайное наращивание, укрепление идейно-политической силы, этой первейшей движущей силы в нашей революции.

За отчетный период ЦК партии выдвинул эту политику на первый план как ключевой вопрос, основной способ ведения политики, определяющий само существование партии и успех социализма, мощно и неизменно проводил ее, что принесло четкие успехи в деле дальнейшего цементирования единодушия и сплоченности партии и народа, как монолит, укрепления субъекта дела социализма и повышения его роли.

«Все – на благо народа, во всем – опираться на народные массы!», вот что было стержневым ядром руководящих идей, которых незыблемо придерживался ЦК партии в отчетный период без малейших отклонений, без никаких уступок.

ЦК партии, настойчиво ведя работу по полному воплощению в деятельности партии и государства идеи «Народные массы – превыше всего», непрестанно боролся за устранение всяких элементов антинародного характера, препятствующих ее реализации.

Доклад проанализировал, что ЦК партии развернул тщательное политическое наступление с целью закрепления идеи «Народные массы – превыше всего» как прочной политической почвы государства, как партийной, государственной атмосферы в деятельности.

Особое значение в работе ЦК партии по укреплению идейно-политических позиций имело более интенсивное проведение воспитания людей на революционных традициях, как того требует период преемственности революционного дела чучхе, период его развития.

Во всей партии, во всем обществе утверждена атмосфера последовательного приобщения людей к революционным традициям Пэкту, преодоления трудностей, прокладывания себе пути вперед с основанным на этих великих традициях несгибаемым наступательным духом, партизанским духом и, как следствие, незыблемо наследованы высокие боевые дух и хватка корейских революционеров – вот в чем одно из серьезных достижений за отчетный период.

ЦК партии своевременно и динамично вел политическую деятельность по подробному осведомлению членов партии, всех людей о требованиях данной ситуации, о планах партии, о поставленных революционных задачах, по поднятию их на настойчивую борьбу за их осуществление.

Великая сила политики, проникнутой идеей «Народные массы – превыше всего» и предполагающей найти исток движущей силы в развитии революции в умах и сердцах народных масс и зажигать их сердца огнем, находила свое концентрированное выражение в максимальном выявлении духовного и творческого потенциала народа перед лицом встречающихся трудностей и изменяющейся ситуации.

В докладе отмечено, что все векторы деятельности партии и государства от начала до конца проникнуты духом самоотверженного служения народу.

При разработке и осуществлении своей линии и политики партия неизменно придерживалась принципа – уважать насущные жизненные запросы и волю населения, вести все дела производства и строительства, ставя на первый план удобства людей и взяв за критерий их отзывы и оценку, уделяла особое внимание полному проявлению всеми парторганизациями и государственными учреждениями духа самоотверженного служения интересам народа.

ЦК партии обязал Народную Армию с честью выполнить свою миссию, свой основной долг как субъекта обороны государства, как подлинной армии народа, призванной железной стеной стоять на страже Родины и народа, защищая их не только от военных, но и от внезапных невоенных угроз. И это стало важной составной частью политики с девизом «Народные массы – превыше всего».

ЦК партии ориентировал все партийные формирования на то, чтобы они искренне помогали тем, кто переживает жизненные перипетии или затруднения, и вели их по верному руслу, что принесло ценные достижения в деле сплочения нашего общества как одной большой семьи.

Политика Трудовой партии Кореи, проникнутая духом «Народные массы – превыше всего» и насыщенная чувством веры и самоотверженности, оправдания доверия и морального долга, привела к упрочению идейно-политических позиций нашей революции, накоплению необоримой силы, способной пройти сквозь полосу каких бы то ни было препятствий и вызовов, к ярчайшему выявлению преимущества и жизненности социализма нашего образца, служащего интересам народных масс.

В докладе подчеркивается: за отчетный период снова подтверждена бесценная непреложная истина – какая бы суровая ситуация ни сложилась, какие бы трудности ни нагромождались, какие бы недочеты ни имелись внутри, но если полностью воплощать в жизнь политику, проникнутую духом «Народные массы – превыше всего», то вполне можно будет преодолеть все неблагоприятные субъективные, объективные факторы и успешно решить крупные задачи строительства социализма.

В своем докладе Ким Чен Ын подвел итоги достижений нашей партии и народа за отчетный период в борьбе за рост собственных сил.

Борьба нашей партии, нашего народа за претворение в жизнь решений VII съезда партии ознаменовала собой активный наступательный бой, в котором они, считая опору на собственные силы жизненной артерией в самовыживании и наращивании собственных сил, могучей движущей силой развития, прошли сквозь полосу всевозможных трудностей и открыли новый широкий простор в строительстве социализма.

Подчеркнутый на VII съезде партии дух опоры на собственные силы, курс борьбы за его претворение в жизнь получили на Пленумах партии дальнейшую глубокую конкретизацию и находили свое воплощение в практических делах. В этом процессе стратегия нашей партии по вопросам опоры на собственные силы получила свое углубленное развитие как наступательный стратегический характер, использующий гнусные санкции со стороны противника в пользу нашего уникального шанса на наращивание собственных крепких сил, умножение нашей внутренней движущей силы, как постоянно обязательную политическую линию в строительстве социализма.

В ритмах всенародной борьбы за наращивание собственных крепких сил и ускорение процесса строительства социализма дух опоры на собственные силы еще более окреп как обычай государст-


전당과 온 사회를 김일성-김정일주의화하자!
조선로동당 제8차대회
이민위천
일심단결

венной жизни в Корее чучхейской ориентации, как один-единственный боевой дух в корейской революции.

В сфере экономического строительства, отмечается в докладе, хотя не взяты предусмотренные стратегические рубежи, но созданы немаловажные основы для дальнейшего продолжительного развития экономики за счет собственных сил. Значительным достижением при этом является сохранение фундамента, командных высот в самостоятельной национальной экономике, социалистическом хозяйстве – материальных основах существования и жизненной артерии социализма нашего образца.

ЦК партии принял революционные меры по усилению единого руководства и стратегического управления экономикой со стороны государства и обеспечил решительное отстаивание социалистических принципов в сфере хозяйства, что привело к накоплению нового потенциала, позволяющего нам снова приводить в порядок, упрочивать и развивать экономику страны в целом.

За отчетный период партия придала приоритетное значение и мощную динамику делу строительства, считая его важной политической работой, направленной на повышение государственной мощи страны в целом и приведение народа к социалистической цивилизации, что привело к заметному изменению облика страны.

В аграрной сфере, несмотря на продолжение жестокой засухи, наводнение и нехватку всего, раздувалось мощное пламя ведения земледелия на научной основе и выращивания большого урожая культур. В итоге достигнут такой успех, что небывало возрос объем сбора зерновых.

В отраслях металлургической и химической промышленности, являющихся двумя опорами самостоятельной экономики, открыт прорыв в деле подведения под них материально-технической базы, соответствующей реальным условиям страны, и в усилении их самостоятельного характера. Отмечен ряд достижений также в технической подготовке, закладке основ для подтягивания отраслей электроэнергетической, угольной, машиностроительной промышленности и железнодорожного транспорта, для развития отрасли информационной связи.

Реконструкция ведущих предприятий легкой промышленности создала потенциал для значительного повышения качества товаров народного потребления и увеличения объема их производства. В отрасли рыбного промысла заложен фундамент для систематического роста производства продукции.

В общегосударственном, массовом порядке шла работа по умножению лесных ресурсов страны, в ходе этого лесной фонд пополнен миллионом с лишним чонбо лесных угодий. Созданы необходимые силы и средства для ухода за горами и регулирования рек, охраны земли и окружающей среды, коммунального хозяйства.

В сферах науки и техники отмечены ценные достижения и изобретения, в том числе в выполнении государственных приоритетных заданий. В области образования мощный разбег взяла работа по обновлению содержания и методов обучения, по улучшению педагогических условий и обстановки.

В отрасли здравоохранения еще более укрепилась его материально-техническая база. В ходе чрезвычайной противоэпидемической работы превентивного характера и мощного размаха по предотвращению пандемии сформирована стройная система работы и создана необходимая база в санитарно-противоэпидемической отрасли.

Развернулась активная работа по повышению наукоемкости спорта и раздуванию спортивной страсти. Проведена работа по установлению государственной системы предотвращения стихийных бедствий и управления кризисной ситуацией, что дало возможность оперативно отреагировать на стихийные и все другие бедствия.

Успехи в прошедшей пятилетней борьбе за непрерывное наращивание собственных сил достигнуты нашими силами в обстановке долгосрочных жесточайших санкций и блокады, серьезных стихийных бедствий. И поэтому они становятся результатом в десятки раз возрастающей, развивающейся силы, несравнимым с экономическими цифрами, связанными со строительством спокойного периода. Наши могучие собственные крепкие силы, накопленные при преодолении трудностей, дадут нашей партии, нашему народу, стремящимся к построению сильного социалистического государства, возможность еще энергичнее, в более громадном диапазоне и глубине ускорить темпы своего грандиозного шествия.

В своем докладе Ким Чен Ын остановился на достижениях в наращивании государственных сил сдерживания ядерной войны и самозащитной обороноспособности.

Свершение великого дела строительства ядерных вооруженных сил государства явилось для нашей партии, нашего народа стратегической и преобладающей высотой, которую нам следует в первую очередь непременно взять в процессе построения могучего социалистического государства, к которому мы стремимся.

Специфика корейской революции и геополитическая особенность нашего государства – разделение территории нашей страны и нации Соединенными Штатами Америки, страной, применившей первой в мире ядерное оружие, и заправилой войны, и долгосрочное прямое противостояние из века в век этим агрессивным силам – потребовали от нас безостановочно форсировать процесс уже начатого строительства ядерных вооруженных сил во имя благополучия народа и судьбы революции, во имя существования и самостоятельного развития государства.

ЦК партии во главе с Ким Чен Ыном планировал операцию по форсированному преодолению трудностей за свершение великого дела создания ядерных вооруженных сил и поднял всю партию, весь народ на претворение в жизнь линии на параллельное ведение строительства в двух сферах, с одной стороны, а с другой – развернул большой «идеологический бой» за воспитание из ученых в отрасли обороны и ядерщиков настоящих революционеров, патриотов и самоотверженных борцов.

Энергичная и выдающаяся руководящая деятельность, которую провел ЦК партии, неся на своих плечах судьбу Родины и нации, открыла историю чудес, родивших стратегические вооружения, свойственные Трудовой партии Кореи.

В докладе подробно изложен исторический процесс выполнения главенствующей роли в свершении крутого революционного перелома для обладания совершенно новыми ядерными мощностями в целях достижения рубежа модернизации ядерных вооруженных сил.

Под непосредственным руководством ЦК партии родились баллистические ракеты средней дальности и МБР систем «Хвасонпхо», а также баллистические ракеты подводного и наземного базирования систем «Пукгыксон», отвечающие специфической оперативной миссии и разработанные по нашему образцу. Это дало более ясное представление о статусе нашего государства как государства-обладателя ядерным оружием и позволило иметь полноценный ядерный щит, упрочить мощные и надежные стратегические силы сдерживания, способные реагировать на какие бы то ни было угрозы.

За отчетный период еще более повысился уровень имеющейся ядерной технологии, что дало возможность сделать ядерное оружие миниатюрным, легковесным, стандартным и применимым в тактических целях и завершить разработку сверхкрупной водородной бомбы. 29 ноября 2017 года с большим успехом был проведен испытательный запуск МБР типа «Хвасонпхо – 15» и ЦК партии с законной гордостью провозгласил на весь мир реализацию великого исторического дела усовершенствования ядерных вооруженных сил государства, великого дела создания ракетной державы.

Великое дело создания ядерных вооруженных сил государства, на свершение которого по прежним стандартам требовалось и 20, 30 лет, блестяще завершено через 4 года после выдвижения линии на параллельное ведение экономического строительства и строительства ядерных вооруженных сил, через один год после VII съезда партии. Это и есть чудо, которого больше не будет в истории, это наиболее значимая национально-историческая заслуга ЦК партии седьмого созыва перед партией и революцией, Родиной и народом, перед грядущими поколениями.

И после великого исторического ноябрьского события 2017 года ЦК партии безостановочно и энергично направлял работу по достижению высокого уровня развития ядерных вооруженных сил и одержал новую и титаническую победу.

В докладе отмечено, что ЦК партии решил разработать более мощную ядерную боеголовку и ракету глобального радиуса нанесения удара с улучшенной способностью управлять боеголовкой и что эта историческая задача блестяще выполнена патриотической верностью ученых в области обороны. Доклад констатировал, что показанная на военном параде в честь 75-летия партии огромная ракета новой модели, установленная на 11-осной самоходной пусковой установке, ярко продемонстрировала максимальную современность и ударные способности наших ядерных вооруженных сил.

Свершение великого дела строительства ядерных вооруженных сил государства и их непрерывное развитие знаменуют собой торжество организационно-руководящей способности ЦК партии во главе с Ким Чен Ыном, представляют собой великую победу ученых в отрасли обороны, всего корейского народа, которые с непреклонными, самостоятельными убеждениями и стойким духом, как феникс, развернули эту борьбу.

В докладе подведены итоги проделанного за отчетный период в науке в области обороны: в ответ на безрассудное наращивание противником военных сил непрерывно разработаны, усовершенствованы новые системы сверхсовременного оружия, в результате военно-техническое могущество нашего государства стало необратимым и у него силы военного сдерживания, способность к ведению войны выведены на наивысший рубеж.

В этой области разработана и усовершенствована реактивная система сверхкрупного калибра – сверхмощное наступательное оружие залпового огня, понятия которого даже не имелось в сфере оружейного дела в мире, а также одна за другой разработаны сверхсовременные системы тактического ядерного оружия, такие, как тактическая ракета нового типа и крылатая ракета средней и большой дальности, обычные боеголовки которых по своей мощности имеют абсолютный перевес в мире, в результате было создано надежное военно-техническое могущество.

Научные работники в области обороны и рабочий коллектив ВПК, наметив правильные направления разработки основных танков нашего образца, опережающих мировую тенденцию развития в этой сфере, обновили производственные технологии и

стали вступать в новую стадию своего развития, а также успешно разработали на мировом уровне противовоздушный ракетный комплекс, самоходную пушку-гаубицу и бронебойное оружие.

В докладе отмечено, что в отчетный период в области научного исследования в сфере обороны велась на завершающем этапе исследовательская работа по дальнейшему усовершенствованию технологии индивидуального наведения разделяющейся боеголовки, закончено исследование по разработке боеголовок разного боевого назначения, в том числе боевой блока – гиперзвукового планера, применяемого на БР нового типа, и велась подготовка к их пробному изготовлению.

В докладе с гордостью оглашено, что открыта надежная перспектива значительного повышения имеющейся ныне способности ВМФ к ведению подводной операции посредством точного определения критерия цели в модернизации вооружения подлодки среднего размера и его перестройки в экспериментальном порядке, закончено и находится на стадии окончательного рассмотрения дело исследования и проектирования новой ядерной субмарины, закончено составление проектов разных видов электронного оружия, беспилотных ударных вооружений, средств для разведки и обнаружения, военного разведывательного спутника. Кроме того, в области обороны достигнуты исследовательские успехи, имеющие огромное значение в скорейшем превращении наших войск в сильные, обладавшие могущественнейшими в мире военными силами.

Смелый скачок вперед в сфере науки в области обороны, в отрасли оборонной промышленности уверенно поставил обороноспособность нашего государства в первый ряд в мире и вместе с тем имеет огромное значение в осуществлении стратегических планов ЦК партии по достижению крутого подъема в корейской революции в целом, – такова оценка в докладе.

В докладе подытожен сделанный за отчетный период большой сдвиг в превращении Народной Армии в наиболее отборную, могущественнейшую армию.

Под руководством партии Народная Армия верой и правдой выполнила свой основной революционный долг, совершая подвиги и чудеса на двух фронтах – на страже Родины и на участках строительства социализма. За прошедшие 5 лет, насыщенные самой острой напряженностью и суровостью, народноармейцы, ответственно неся сторожевую службу, сохраняя боевую и мобилизационную готовность, надежно защитили территориальные, воздушные и морские рубежи Родины, решительно сорвали провокационные угрозы противника и охранили мирную обстановку строительства социализма.

За отчетный период ЦК партии блестяще осуществил великое дело создания ядерных вооруженных сил государства и добился больших перемен в укреплении его обороноспособности. В итоге наша страна сумела подняться на высоту мировой ядерной державы, военной державы в подлинном смысле этого слова, положен навеки конец времени, когда большие страны по своему нраву пытались торговать интересами нашего государства, нашей нации.

Наш народ, наши грядущие поколения получили возможность со спокойной душой добиться своего процветания и создать счастье в достойной могучей стране, навеки не зная военной катастрофы. Именно это является самой знаменательной и гордой великой победой, достигнутой ЦК партии седьмого созыва во главе с Ким Чен Ыном в претворении в жизнь решений съезда партии.

В своем докладе Ким Чен Ын подвел итоги проделанного нашей Республикой за отчетный период на международной арене, на которой стремительно возрос ее авторитет.

После достижения великой победы в осуществлении линии на параллельное ведение строительства в двух сферах ЦК партии развернул активную внешнеполитическую деятельность и вывел достоинство и внушительность нашего государства на высокий рубеж.

В отчетный период отчаянные нападки США и настойчивые нажим, блокада со стороны их сателлитов сделали внешнюю обстановку вокруг нашей Республики беспрецедентно суровой, не имеющей аналога после основания нашего государства.

В тяжелейшей ситуации ЦК партии, более твердо придерживаясь принципа самостоятельности, категорически отверг любые попытки поднять руку на высшие интересы и достоинство нашего государства, ни на йоту не поступился революционными принципами. Это подвело весь мир к пониманию, что никто не может посягнуть на суверенитет нашей Республики и что ни в коем случае не может быть оздоровления отношений с нами, оторванного от уважения нашего суверенитета.

ЦК партии смелой переориентацией своей линии и наступательной стратегией создал мирный климат, вызывающий симпатию у международного сообщества, и атмосферу для диалога, направлял непревзойденную внешнеполитическую деятельность по повышению авторитета нашей Республики на международной арене.

В докладе подчеркивается, что наша партия обращала первоочередное внимание на развитие особых корейско-китайских отношений, имеющих многолетние исторические корни, что привело к развитию отношений дружбы с Китаем на высоте веления нового века и открыло новую страницу в истории корейско-китайских дружественных отношений с их сердцевиной – социализмом.

Исходя из требований эпохи, когда следует дальше сохранять братскую дружбу и сплоченность между обеими партиями Кореи и Китая, между народами двух стран, спаянными неразделимой единой судьбой в борьбе за общее дело, ЦК партии через посредство 5-кратного корейско-китайского саммита углубил обмен мнениями и взаимопонимание по стратегическим вопросам, укрепил товарищеское доверие между двумя партиями, что привело к созданию надежной гарантии для укрепления и развития корейско-китайских отношений на новой основе.

Также ЦК партии, придавая приоритетное значение развитию традиционных корейско-российских отношений на новых началах, развернул свою внешнеполитическую деятельность по развитию отношений дружбы и сотрудничества между двумя странами, и создал фундамент для расширения, развития дружественных отношений с Россией.

Встречи с главой Кубы в Пхеньяне, с главой Вьетнама в Ханое развили двусторонние отношения, завязанные и проверенные в ходе совместной борьбы за осуществление дела социализма, и подняли их на высоту особых товарищеских отношений, стратегических отношений. В результате обеспечено необычайное укрепление сплоченности и солидарности между странами социализма.

Активная внешнеполитическая деятельность ЦК партии дала мощный стимул процессу свершения дела социализма в международном масштабе, ярко продемонстрировала статус и авторитет нашей партии, нашего государства, играющих ведущую роль в ориентации нового политического течения к защите самостоятельности, справедливости и мира.

За отчетный период ЦК партии, драматически изменив механические отношения между КНДР и США, ярче продемонстрировал достоинство и внушительный облик нашего государства.

На прямых переговорах лидеров двух стран, впервые проведенных в истории враждебных корейско-американских отношений, ЦК партии, придерживаясь твердого принципа самостоятельности, добился принятия совместной декларации, заверяющей в установлении новых корейско-американских отношений.

Неоднократные корейско-американские саммиты, продемонстрировавшие всему миру стратегический статус нашей Республики, выступающей в защиту своих самостоятельных интересов, мира и справедливости в обращении с супердержавой, вошли как крупнейшее событие в историю мировой политики.

За отчетный период ЦК партии, опираясь на полный самостоятельности несгибаемый дух нашего народа и накопленную нашей Республикой великую силу, значительно поднял стратегический статус и внушительность нашей Республики, что символизирует достоинство и престиж Трудовой партии Кореи, статус, занятый великим нашим народом.

Доклад подчеркивает, что крутой взлет, повышение внешнего статуса нашей Республики – не так уж большой по территории и численности населения страны, находящейся в полном окружении империалистической реакцией, – знаменуют собой бесценный результат, принесенный долголетней кровопролитной борьбой нашей партии и нашего народа, являются громадным историческим чудом, рожденным великой консолидацией нашего народа, который верит только в линию и политику родной партии как в абсолютную истину и всем сердцем поддерживает их и, чем труднее и тяжелее, тем крепче сомкнул свои ряды вокруг партии.

## 2. ЗА РАДИКАЛЬНЫЙ СДВИГ В СТРОИТЕЛЬСТВЕ СОЦИАЛИЗМА

Ясно уточнить правильные направления и задачи в борьбе за завоевание непрерывных новых побед в строительстве социализма и принять практические меры в этом плане – таково важное задание, выдвинутое VIII съездом партии.

Во второй части своего доклада уважаемый товарищ Ким Чен Ын при анализе проводившихся в отчетный период дел экономического, культурного, оборонного строительства, управления государством и обществом и деятельности общественных организаций трудящихся отметил, главным образом, недостатки и извлеченный из них урок, выдвинул важные задачи по дальнейшему новому продвижению и развитию в этих сферах.

Прежде всего он сделал точный и подробный анализ состояния выполнения пятилетней стратегии экономического развития государства и показателей нового перспективного плана.

В докладе серьезно отмечается, что в обстановке продолжения сложнейшей внутренней и внешней ситуации и ряда нагрянувших непредвиденных вызовов не произошло коренного улучшения в экономической работе и, как следствие, значительно недовыполнены показатели роста экономики государства и не видно заметного сдвига в деле повышения благосостояния населения. В докладе отмечено состояние секторов застоя в разных отраслях жизни и выяснены его причины.

Анализируя субъективные и объективные факторы, оказавшие влияние на практику выполнения пятилетней стратегии экономического развития государства, докладчик прежде всего в качестве объективного фактора упомянул последствия от жесточайших варварских санкций и блокады со стороны США и враждебных нам сил.

Кроме того, в докладе отмечается, что ежегод-

но нагрянувшие жестокие стихийные бедствия и продолжительность наступившего в прошлом году глобального кризиса со здравоохранением создали серьезные препятствия в экономических делах.

Вследствие этого, говорится в докладе, не могли осуществляться как следует государственные инвестиции и показатели материально-технического обеспечения, предусмотренные пятилетней стратегией экономического развития государства в целях подтягивания важных отраслей экономики.

В докладе серьезно отмечается: если приписывать недочеты объективным условиям, то ничего нельзя сделать и не надобится воздействие и роль субъекта; из этого получается вывод – пока не исчезнут неблагоприятные внешние факторы, невозможно будет продвигать вперед революционную борьбу и дело строительства социализма. В докладе дается анализ и оценка ЦК партии относительно причин недовыполнения за отчетный период заданий пятилетней стратегии экономического развития государства.

ЦК партии проанализировал реальное положение дел: пятилетняя стратегия экономического развития государства не составлена точно на основе научного учета и обоснования; наука и техника практически не сумели выполнить роль локомотива хозяйства страны; должным образом не проведена и работа по приведению в порядок и дополнительному усовершенствованию нерациональной системы и режима экономической сферы.

В докладе высказан общий урок: сохранение по-прежнему существовавших до этого порочной идейной точки зрения, безответственного подхода к делу, неспособности и нынешние стереотипные методы работы никогда не дадут нам поднять экономику страны.

В докладе подчеркивается, что следует радикально переориентировать всю деятельность партии и государства к обеспечению и поощрению факторов нового прогресса, смелого созидания и непрестанного сдвига, принять меры для решительного изжития стереотипной системы работы, нерациональных и неэффективных методов работы и препятствий, сковывавших наше продвижение вперед. Лишь так наша борьба за выполнение предстоящих перспективных задач развития экономики государства, вообще, за строительство социализма станет великой революционной работой, которая принесла бы народу реальные блага, отмечается в докладе.

В докладе освещена боевая стратегия в области экономики на предстоящие пять лет.

Экономическая стратегия нашей партии на данном этапе, будучи стратегией упорядочения, стратегией дополнительного усовершенствования, имеет целью восстановить, упорядочить систему экономической работы и органические связи между отраслями экономики, ускорить процесс упрочения ее самостоятельной базы и тем самым поставить нашу экономику на рельсы нормального развития, чтобы она работала слаженно, не колеблясь ни при каком влиянии извне, подчеркивается в докладе.

Генеральное направление пятилетнего плана экономического развития государства – в том, чтобы с сосредоточением сил на главном звене в цепи развития экономики заложить прочную базу для динамизации развития народного хозяйства в целом и улучшения благосостояния населения.

Главная задача новой пятилетки, отмечается в докладе, состоит в том, чтобы сосредоточивать инвестиции на металлургической и химической промышленности, считая эти отрасли ключевым звеном в цепи развития экономики, для обеспечения ритмичности производства во всех отраслях народного хозяйства, укреплять материально-техническую базу сельского хозяйства, в достатке обеспечивать легкую индустрию материально-сырьевыми ресурсами для увеличения производства товаров народного потребления.

Доклад вынес на рассмотрение новый пятилетний план, цель которого – на основе нынешнего положения в хозяйстве государства и его потенциала обеспечивать продолжительный рост экономики и заметно улучшать благосостояние населения.

Новая пятилетка, главным образом, предусматривает, что Кабинет Министров как экономическое командование страны должен слаженно задействовать систему ответственности Кабинета Министров за экономические дела, систему его централизованного управления ими, настойчиво провести дело усиления командных высот экономики государства и ее цельности, решительно улучшить управление хозяйством, силой науки и техники активно стимулировать процесс обеспечения ритмичности производства продукции, его реконструкции и модернизации, выпуска в стране сырья и материалов, сориентировать внешнеэкономическую деятельность на дополнительное усовершенствование и укрепление базы самостоятельной экономики и ее потенциала.

Новая пятилетка с учетом реальной возможности отражает необходимость усовершенствования самостоятельной структуры экономики государства, снижения степени импортной зависимости и стабильного улучшения жизни населения.

Главным зерном, главной сутью нового пятилетнего плана экономического развития государства по-прежнему остается опора на собственные силы, самообеспечение.

Исходя из требования развития нашей революции, актуального требования процесса социалистического строительства, в период выполнения нового перспективного плана опора на собственные силы должна развиваться как государственная, планомерная, научно обоснованная.

В своем докладе Ким Чен Ын конкретно остановился на нынешнем положении дел в главных отраслях хозяйства и на вопросах их упорядочения и развития.

В докладе рассмотрены реальное положение и направления приведения в порядок и развития в ключевых отраслях индустрии, которые являются командными высотами народнохозяйственного комплекса и которые следует подтягивать в первую очередь для развития экономики в целом и улучшения благосостояния населения.

Подчеркнута необходимость в отрасли металлургии технологически усовершенствовать систему выплавки чучхе-железа, умножить ее мощности и решительно увеличить выпуск стального проката.

Для достижения показателей производства стальной продукции, предусмотренных в новом пятилетнем плане, намечены задачи: на главных предприятиях по производству чугуна и стали реконструировать имеющиеся ныне производственные процессы на основе передовой технологии, построить новые энергосберегающие металлургические печи для освоения новых производственных мощностей, придать динамику добыче железной руды и решить научно-технические вопросы использования бурого угля северного бассейна для выпуска чугуна.

В докладе намечены направления развития химической промышленности – сердцевины индустрии страны, подобной кровеносной артерии в строительстве самостоятельной экономики и улучшении благосостояния населения.

Главная задача химической отрасли в период новой пятилетки – с обеспечением опережающего проведения дела укрепления собственных технических сил ускорить процесс дела улучшения структуры химической промышленности страны и значительно увеличить производство химических изделий, необходимых для хозяйственного строительства и улучшения жизни населения.

Перед отраслью химической промышленности ставится задача – превратить весь процесс работы по созданию химической промышленности чучхейской ориентации в процесс освоения главной артерии новейшей технологии, придать мощный импульс трансформации структуры химической промышленности страны в чучхейскую, опирающуюся на отечественное сырье.

В докладе рост выработки электроэнергии, основной энергии в самостоятельной экономике, определен как предпосылка для ускорения процесса экономического строительства и улучшения жизни народа.

Основная задача электроэнергетики в период новой пятилетки – увеличивая выработку электроэнергии для обеспечения текущего спроса на нее, приводить в порядок, дополнительно совершенствовать в целом и с учетом перспективы на будущее расширять базу выработки электроэнергии для надежной гарантии устойчивого развития экономики государства и материально-культурной жизни народа.

В докладе выдвинуты плановые задания – иметь средне- и долгосрочную стратегию, рассчитанную на перспективный спрос и возможные субъективные и объективные изменения, сосредоточить государственные силы на строительстве приливных электростанций и по-настоящему взяться за создание ядерной энергетики.

В докладе подчеркнута важность вопросов развития угольной промышленности, являющейся, как говорится, аванпостом в развитии самостоятельной экономики.

Поставлены вопросы: о широкомасштабном и активном проведении работы по адресной поставке государством отрасли угольной промышленности оборудования и материалов, трудовых и финансовых ресурсов, об опережающем проведении в этой отрасли геологоразведки и проходки с целью больше иметь участков для добычи угля, о приложении усилий к развитию промышленности, использующей дымный угол, о проведении работы по улучшению условий труда и жизни шахтеров в качестве первоочередной задачи роста угледобычи, о принятии мер для эффективного использования каменного угля.

В докладе машиностроение определено как важная отрасль индустрии, призванная выполнять ведущую и подтягивающую роль в развитии всех других отраслей экономики, выяснены нынешнее положение дел в машиностроении страны и причины обнаруженных недостатков, предложены очередные направления развития отрасли.

Основная задача машиностроения страны в период новой пятилетки – подвести под него прочную базу и переориентировать его на промышленность в ключе разработки и создания.

Перед ним ставится задача – активно вести разработку и выпуск высокопроизводительных машин современной конструкции, в том числе металлорежущих станков, транспортных средств, строительных, электрических, горнодобывающих машин, гидропневматических механизмов.

В докладе подчеркнута необходимость придавать приоритет горнодобывающей промышленности и подтягивать ее для нормального развития экономики государства.

Ее основная задача в период нового пятилетнего плана – дополнительно укреплять, расширять производственную базу и в основном удовлетворять народнохозяйственный спрос на цветные металлы и неметаллические минералы.

В этих целях нужно укреплять силы в отрасли геологоразведки, с учетом реальной действительности продвигать дело эффективной разработки и использования подземных ресурсов страны в едином порядке, наращивать производственные мощности рудников, заводов цветных металлов, предприятий в рамках горнодобывающей промышленности.

В докладе подчеркнута необходимость в лесоводстве обеспечивать пропорцию между производством древесины и лесообразованием, укреплять собственную материально-техническую базу и в достаточной мере удовлетворять народнохозяйственный спрос на древесину.

Направления развития отраслей ключевой промышленности, изложенные в отчетном докладе, научно обоснованно и в новаторском ключе осветили пути дальнейшего наращивания потенциала и силы самостоятельной экономики и динамичного ведения экономического строительства в целом, означают в политическом плане создание надежной гарантии, позволяющей стимулировать процесс непрерывного развития экономики в любых условиях, в любой обстановке.

В докладе изложено нынешнее реальное положение дел в отрасли транспорта и выдвинуты задачи по ее заметному улучшению.

Основная задача железнодорожного транспорта в период выполнения новой пятилетки – активно провести модернизацию железных дорог и радикально улучшить перевозку для успешного обеспечения спроса на железнодорожные перевозки.

В отрасли железнодорожного транспорта следует обеспечивать безопасность стальных рельсов, сделать их тяжеловесными, расширять стандартные железнодорожные участки и, далее, планомерно и энергично проводить реконструкцию всех железных дорог.

Вместе с тем необходимо ускорить процесс технической реконструкции Пхеньянского метрополитена и модернизации его станций, решительно повысить уровень эксплуатации подземки.

Перед работниками автомобильного и водного транспорта ставятся задачи – непрестанно строить крупные грузовые суда, отвечающие мировой тенденции развития судостроительной технологии, установить интегрированную систему управления автомобильным транспортом и осуществить информатизацию диспетчерской работы для разрядки напряженности на транспорте.

Необходимо увеличивать выпуск поездов метрополитена, троллейбусов, трамваев, автобусов новых моделей и других транспортных средств массового пользования для создания больше удобств пассажирам.

В докладе оценены стремительное развитие и успехи строительной отрасли за отчетный период, замечен ряд неверных отклонений, выдвинуты новые задачи и рубежи в отрасли.

Основная задача в строительной отрасли в период выполнения нового пятилетнего плана заключается в том, чтобы в широком масштабе вести жилищное и другое капитальное строительство для создания населению более цивилизованных условий жизни и заметного обновления облика страны.

В этой отрасли следует одновременно придать динамику делам на двух фронтах – как промышленному строительству для укрепления экономической базы страны, так и строительству для обеспечения материально-культурного спроса населения.

Перед ней ставится задача – сосредоточить силы на построении в городе Пхеньяне жилых домов на 50 тысяч семей. Для этого следует с нынешнего года составлять ежегодные планы для построения за каждый год жилых домов на 10 тысяч семей, налаживать организацию дела выполнения составленных планов и руководство им с целью в основном решить жилищный вопрос населения столицы.

В районе Комдока, где имеется крупнейший комплекс выпуска цветных минералов и живет большое число рабочих, следует построить жилые дома на 25 тысяч семей и создать здесь город горняков, не имеющий аналога в мире.

Предлагается создать солидные коллективы, специализирующиеся в строительстве, и обязывать предприятия строительного машиностроения активизировать дело разработки и выпуска нужных для строительных работ техники, машин, инструментов.

В докладе поставлены задачи – еще более развивать промышленность стройматериалов, как того требует реальная действительность беспрецедентными темпами идущего строительства.

Основная задача промышленности строительных материалов в период новой пятилетки – взять высоту по производству 8 миллионов тонн цемента и обеспечить спрос на отделочные стройматериалы за счет собственного производства.

Ставится задача – реконструировать имеющиеся ныне цементные заводы на современный лад и вместе с тем построить новые предприятия больших мощностей с передовой технологией в районах, имеющих благоприятные сырьевые, энергетические и транспортные условия для дальнейшего наращивания в стране мощности по производству цемента.

Вместе с широким ведением работы по обеспечению у себя спроса на отделочные стройматериалы, определяющие качественные показатели построек, нужно еще более укреплять базу производства красок, в том числе для наружных покрытий, за счет отечественного сырья, повышать их качество и развивать технологию производства кровельных материалов.

Чтобы больше строить зданий с технологией нулевого углерода, нулевой энергии, как того требует мировая тенденция развития архитектуры, следует предусмотрительно и результативно вести подготовку к выпуску нужных для этого стройматериалов. В каждой провинции нужно с учетом реальной пользы построить базу производства разных видов стройматериалов при опоре на местное сырье и освоить массовый выпуск стройматериалов разных профилей.

В докладе намечены задачи в отрасли связи – в полном соответствии с требованием времени совершать непрерывный скачок вперед, новый прогресс.

В отрасли связи нужно ускорять процесс технического обновления ее инфраструктуры и развивать технологию мобильной связи для быстрого перехода к технологии следующего поколения.

Намечены задачи – привести в порядок системы проводного вещания и телевидения, поднять их технический уровень на более высокую ступень и создать людям во всех районах, от города до горного захолустья, достаточные условия для еще лучшей эмоционально-культурной жизни.

В докладе вопрос о развитии торговли государственного сектора и сохранении социалистического характера общественного питания и бытового обслуживания поставлен как вопрос исключительной актуальности на данном этапе. В нем выдвинуты задачи – поставить нашу торговлю по-прежнему на рельсы бытового обслуживания населения в подлинном смысле этого слова с целью содействовать улучшению жизни народа и росту его материальных благ.

Важная задача, которая должна быть обязательно решена в сфере нашей торговли, – во всех звеньях торгового обслуживания восстановить главенствующую роль, контрольно-регулирующую силу государства и сохранить основные атрибуты социалистической торговли, служащей делу народа.

Подразделениям торгового обслуживания следует по правильной стратегии хозяйствования воплощать в своей деятельности дух служения народу, культуру, современность, многообразность и создавать новую социалистическую культуру обслуживания нашего стиля.

В докладе выдвинуто дело землеустройства и охраны экологической среды как дело важного значения для охраны жизни и здоровья народа, дальнейшего благоустройства родной земли, как работа стратегического значения, связанная с будущим страны.

В период новой пятилетки перед отраслью землеустройства ставится задача – делать решающий сдвиг в деле землеустройства и охраны экологической среды, неустанно продвигать дело дальнейшего благоустройства всей страны как земли с имиджем социалистической феерии, как вышитой шелком более прекрасной земли в эпоху Трудовой партии.

Изложены вопросы: об обследовании общего реального состояния лесной и другой экологической среды и о точном и чутком реагировании на ее сезонные, ежегодные изменения на основе результатов их анализа, о правильной разработке и строгом исполнении правовых норм и правил об охране земли и окружающей среды, о приложении усилий к уходу за горами и регулированию рек для заблаговременного предотвращения стихийных бедствий, о непрерывном приложении огромных сил к дорожному строительству и хозяйству, о крупномасштабном проведении в государственном масштабе строительства на берегах Корейских Восточного и Западного морей для охраны жизни и безопасности людей, государственной территории и радикального обновления состояния береговых линий страны, как подобает облику морской страны.

В докладе подчеркнута важность сферы коммунального хозяйства, непосредственно связанной от начала до конца с бытом населения, поставлены соответствующие задачи в отрасли.

В этой отрасли необходимо принять действенные меры для ремонта жилых домов, увеличить мощность по обеспечению питьевой водой и улучшить ее качество, дополнительно построить новые водоочистные станции для предотвращения загрязнения окружающей среды.

Ставятся задачи: решительно повысить уровень проектирования озеленения, прекрасно благоустроить садово-парковые зоны, гармонично разместить деревья ценных пород, декоративные и газонные растения с целью радикального обновления облика городов.

На основе тщательного анализа реального положения во внешнеэкономических делах, субъективных, объективных условий и обстановки в стране, доклад осветил вопросы о направлениях разработки научно обоснованной стратегии и целеустремленного развития работы в этой отрасли.

В докладе был выдвинут вопрос динамизации туризма как важное дело, направленное на создание нашему народу более цивилизованных условий жизни и широкого показа всему миру день ото дня меняющегося к лучшему облика нашего государства.

Речь идет о лучшем благоустройстве объектов туризма, об улучшении методов ознакомления людей с ними, о разнообразном определении туристических маршрутов и проведении мероприятий.

Предлагается превратить район гор Кымган в зону с современной культурно-туристической ин-

фраструктурой нашего стиля.

Намечены задачи: снести отель «Хэкымган» на пристани порта Косон и все другие сооружения, построить здания типичного корейского стиля архитектуры, которые идеально вписывались бы в ландшафт прекрасной природы в горах Кымган и отвечали бы эмоциональному строю и эстетическому вкусу нашего народа.

Согласно генеральному плану освоения туристической зоны в горах Кымган в период новой пятилетки следует по ежегодному, поэтапному графику вести работу по созданию соответствующих туристических районов со спецификой: прибрежного туррайона в порту Косон, района альпинистского туризма с пиком Пиро, района с приморским парком на Морском Кымгане и района для спортивно-культурных мероприятий.

В докладе изложены важные задачи по улучшению управления экономикой.

Хозяйство нашего государства самостоятельное, плановое и служащее на благо народа.

Для усиления самостоятельного, планомерного, народного характера экономики государства нужно повысить его хозяйственно-организаторские функции и осуществлять единое распоряжение продукцией на основе такого принципа, согласно которому результаты экономической работы должны служить росту благосостояния населения.

Основное требование, основное направление дела улучшения социалистического хозяйствования состоит в том, чтобы, ставя в центр внимания народные массы, хозяев общества, отдать приоритет требованиям и интересам народа.

Кроме того, подчеркнута необходимость в улучшении управления экономикой взять за основу снижение себестоимости продукции и повышение ее качества.

Руководящим хозяйственным органам государства следует, руководствуясь основным требованием, основным направлением улучшения социалистического хозяйствования, эффективно провести работу по приведению в порядок и дополнительному усовершенствованию звеньев экономики.

В докладе речь пошла о необходимости установления стройной дисциплины осуществления единого руководства государства экономической работой, укрепления унифицированной государственной системы статистики, правильного проведения дела подтягивания командных высот в экономике государства и улучшения условий хозяйственной деятельности на предприятиях.

В масштабе всего народнохозяйственного комплекса нужно осуществить рациональное перемещение производительных сил для повышения экономической эффективности, найти слабые звенья в цепи отраслей хозяйства и дополнительно усовершенствовать актуально необходимые для его пропорционального развития отрасли.

Надлежит улучшить планирование и правильно использовать финансы, денежное обращение, цены и другие экономические рычаги для рационального управления экономикой.

Данный в докладе научный анализ нынешнего состояния ведущих отраслей экономики и намеченный в нем ясный курс на их упорядочение и развитие служат мощным практическим оружием для упрочения материально-технической базы самостоятельной экономики, для планомерного, устойчивого проведения хозяйственного строительства независимо от изменения внешней обстановки.

В своем докладе Ким Чен Ын выразил твердую решимость нашей партии – в период выполнения нового пятилетнего плана непременно открыть прорыв в решении вопросов питания, одежды и жилья населения и добиться практических перемен и нового прогресса, результаты которых могли бы ощущать люди всеми фибрами души.

В докладе предложены активные меры по увеличению производства сельскохозяйственной продукции для кардинального решения проблемы продовольствия, проблемы питания населения.

Основная задача сельского хозяйства в годы пятилетки – безусловно взять уже намеченную партией высоту по производству зерновых и упрочить материально-техническую базу для продолжительного развития земледелия.

В целях роста производства сельскохозяйственной продукции необходимо прилагать усилия к обновлению семенного материала, ведению земледелия на научной основе, увеличению производства культур на малоурожайных полях, освоению новых земель и прибрежных отмелей для пуска их в сельскохозяйственный оборот, развивать полеводство, животноводство, плодоводство и считать ирригацию, механизацию сельского хозяйства важной стратегической задачей.

В докладе подчеркнуты основанные на политике партии вопросы: о разработке научно-технических мер для обеспечения устойчивого роста сельскохозяйственного производства в каких бы то ни было неблагоприятных метеоклиматических условиях и создании материально-технической базы в этом направлении, о повышении энтузиазма тружеников полей в производстве и усилении поддержки деревни со стороны государства.

Достижение главных показателей в аграрной отрасли – это дело важнейшего государственного значения, которое должно быть осуществлено любой ценой для удовлетворения спроса на продовольствие за счет собственного производства и ускорения процесса строительства социализма.

В докладе говорится о важности и направлениях развития легкой промышленности, которой отводится абсолютная доля в создании народу условий зажиточной и цивилизованной жизни.

Задача легкой индустрии – считая отечественное производство материально-сырьевых ресурсов, и переработку отходов производства жизненной необходимостью, главным направлением ее развития, ускорять процесс ее модернизации, дополнительно совершенствовать слабые части и процессы, создать отсутствующие для непрерывного «наращивания» плоти к костяку.

Кроме того, подчеркнут и вопрос о повышении качества продукции на основе принципа «прежде всего – качество, а затем – количество», о приложении усилий к освоению новых видов изделий.

В докладе отрасль рыбной промышленности определена как одна из трех сфер, непосредственно связанных с питанием населения.

Задачи этой отрасли – модернизация рыболовных судов и снастей, повышение уровня наукоемкости рыболовства, укрепление рыбпромхозов и судоремонтных комплексов.

Надлежит планомерно и результативно вести дело охраны и умножения рыбных ресурсов страны и дать широкий размах разведению рыб, водорослей и моллюсков для систематического роста продуктов рыбного промысла.

В докладе изложены важные вопросы о политических установках на самостоятельное и многогранное развитие городов и уездов.

Считать города и уезды опорными пунктами для укрепления позиций революции, ускорения процесса развития сельского хозяйства, местного хозяйства и повышения благосостояния населения – таков неизменный стратегический курс нашей партии в строительстве социализма.

Города и уезды – конечные инстанции осуществления политики нашей партии, территориальные опорные пункты в руководстве сельским хозяйством и местным хозяйством, мощные оплоты в развитии страны в целом.

В докладе намечена генеральная задача по укреплению городов и уездов – превратить все города и уезды в стратегические опорные пункты цивилизованного, богатого и могучего социалистического государства, в развитые зоны со свойственной им спецификой.

В городах и уездах следует с учетом реалии продуманно разработать стратегию развития и перспективные задачи, отвечающие их региональным особенностям, целеустремленно, планомерно, настойчиво осуществлять их по ежегодным графикам.

«К новой победе!» – высоко подняв этот лозунг, нужно приложить усилия к социалистическому сельскому строительству и добиться развития свойственной деревням культуры, нового развития по нашему стилю.

Перспективные задачи сельского строительства – ускорить процесс трех революций на селе, основательно претворить в жизнь социалистические Аграрные тезисы и тем самым устранить различия между рабочим классом и крестьянством, между промышленностью и сельским хозяйством, между городом и деревней, очередные – обеспечить опережающее проведение работы по повышению революционной сознательности трудящихся сельского хозяйства и воспитанию их в духе традиций рабочего класса, активизировать государственную помощь деревне, построить села в надлежащей пропорции с выявлением региональной специфики.

В докладе подчеркнута необходимость обращения партийного, государственного внимания на укрепление позиции сельского актива.

Развивать местное хозяйство в соответствии с особенностями данной местности, с использованием местных сырья и материалов – этот вопрос выдвинут в качестве неизменного требования политической установки.

Вместе с тем в докладе отмечено, что необходимо вести дело заметного обновления облика городов и уездных центров, обращать большое внимание на улучшение коммунального хозяйства, дела ухода за горами и регулирования режима рек, охраны окружающей среды.

Доклад поставил перед городскими, уездными комитетами партии и народными комитетами задачи: быть, как говорится, мощным тягачом в развитии своей местности, стать хозяйкой города и уезда, хозяином, отвечающим за благосостояние населения своей зоны.

Ким Чен Ын торжественно заявил о революционной позиции, заключающейся в том, чтобы продолжительно укреплять обороноспособность государства, являющуюся краеугольным камнем его существования и надежной гарантией защиты достоинства, безопасности страны и народа, сохранения мира.

Доклад проанализировал факты о том, что наша партия и правительство нашей Республики, исходя из стремления обеспечить мир и безопасность на Корейском полуострове, на Земле, с доброй волей прилагали усилия и проявляли максимум терпения для предотвращения накала напряженности в регионе, но враждебная политика США в отношении КНДР не ослаблена, а, наоборот, еще больше ужесточилась.

Нет ничего глупее, рискованнее, чем даже при ясном виде факта увеличения врагами сверхсовременных вооружений против нашего государства оставаться спокойно и беспечно без непрерывного наращивания своих сил.

Реальная жизнь показывает, что только непрерывное, безостановочное наращивание оборонного могущества государства позволит обуздать военную угрозу со стороны США и обеспечить мир и процветание на Корейском полуострове.

Доклад подчеркивает, что могучая обороноспособность государства отнюдь не исключает дипломатии, а служит мощным средством для ориентирования ее по верному руслу и гарантии ее успеха. В докладе отмечается: реалия сложившейся ситуации еще раз подтверждает факт о том, что в деле укрепления военных сил довольства быть не может.

Пока на Земле остается империализм, пока продолжается опасность агрессивной войны со стороны враждебных нам сил против нашего государства, ни в коем случае не может измениться историческая миссия наших революционных вооруженных сил и обороноспособность нашего государства должна непрерывно укрепляться по намеченной отметке колеи нового развития.

В докладе намечены важные задачи Народной Армии – считая преобразование всей армии на основе кимирсенизма-кимчениризма генеральным направлением строительства вооруженных сил, выковать из себя более надежную революционную армию партии, вооруженную идеями Трудовой партии Кореи, современную армию с новейшими видами вооружений, надежного стража нашего государства, нашего народа.

В докладе говорится о стержневых, ключевых планах и важнейших задачах стратегического значения для стремительного укрепления и развития оборонной промышленности.

Следует еще более повышать уровень ядерной технологии и вместе с тем добиться дальнейшего развития уменьшенного в размерах и весе ядерного оружия, применимого в тактических целях, и разработать тактическое ядерное оружие для применения его в современной войне в качестве разного рода средства в зависимости от назначений оперативных заданий и объектов наносимого удара, а также продолжительно продвигать дело производства сверхкрупных ядерных боеголовок, чтобы, взяв в руки инициативу, полностью обуздать, держать в поле своего контроля всех форм военные угрозы в регионе Корейского полуострова, неизбежно сопровождаемые ядерными.

Вместе с тем выдвинута задача по освоению высокой мощности по нанесению превентивного и ответного ядерного удара путем дальнейшего повышения меткости попаданий, точности удара, наносимого для уничтожения любых стратегических объектов в радиусе в пределах 15 тысяч км.

Поставлены на повестку дня задачи: в ближайшее время разработать и внедрить боевые части при гиперзвуковом планирующем полете, провести по намеченному плану разработку МБР подводного и наземного базирования с двигателем на твердом топливе, обладать ядерной подлодкой и стратегическим ядерным оружием подводного запуска, имеющими важное значение для повышения мощности по нанесению ядерного удара на дальнем расстоянии.

В докладе речь идет о том, чтобы в ближайшее время с использованием военного разведывательного спутника повысить способность к сбору разведданных и по-настоящему ускорить процесс исследовательской работы важнейшего значения по разработке беспилотных самолетов-разведчиков, способных провести точную разведку передового края до глубины в 500 км, и других разведывательных средств.

В докладе определена основная задача, встающая на данном этапе перед научными работниками в области обороны, – добиться высокого развития науки и техники в этой отрасли, больше исследовать и разработать новейших видов оружия и боевой техники для стремительного превращения Народной Армии из прежней структуры в сверхсовременную, отборную.

В отрасли военной промышленности следует, считая важнейшей ключевой задачей создание интеллектуализированных, точных, полностью автоматизированных, высокоэффективных, легковесных вооружений, направить усилия на их исследование и разработку.

В докладе во всей глубине изложена задача по усовершенствованию подготовки к войне общенародного сопротивления, этого важнейшего дела, к которому ни в коем случае нельзя спустя рукава относиться в деле укрепления обороноспособности государства.

Выдвижение в докладе задач важнейшего значения в укреплении обороноспособности государства знаменует собой выражение железного убеждения, твердой воли – готовности в нынешнем реальном положении, в условиях безрассудного наращивания США и другими враждебными силами вооружений, сопровождаемого нарушением международного равновесия сил, непрерывно умножать военные силы своей страны, пока на этой земле не будет положен раз и навсегда конец бесполезному круговороту в рамках ситуации на грани войны и ее разрядки, диалога и напряженности, пока не исчезнут полностью сами слова «угроза и шантаж со стороны враждебных сил».

В своем докладе Ким Чен Ын наметил задачи – ускорить процесс научно-технического прогресса и уверенно открыть широкий простор к приумножению богатства и могущества, достижению процветания собственными силами.



Доклад определил НТП как стержневую задачу важнейшего значения, наилучшим начертанием в строительстве социализма, всесторонне проанализировал порочные тенденции, обнаруженные в ходе претворения в жизнь линии с отдачей приоритета науке и технике, наметил задачи и пути свершения НТП в каждой отрасли в период новой пятилетки.

Речь идет о необходимости активного решения актуальных научно-технических вопросов, связанных с выполнением нового пятилетнего плана экономического развития государства, и ускорения процесса освоения ключевых, передовых, сверхсовременных технологий.

Ставятся задачи – установить стройную систему партийного, государственного, административного руководства и управления делом НТП, делать научно-технические достижения совместным достоянием и энергично продвигать дело повышения уровня знаний всего народа до уровня научно-технических кадров.

В своем докладе Ким Чен Ын остановился на достижениях и опыте, недостатках и уроке в деле социалистического культурного строительства в отчетный период.

Открыть новый период расцвета социалистической культуры и привести людей к цивилизации нашего образца в новом столетии – таковы грандиозная цель и идеал нашей партии.

В докладе проанализирована и оценена проделанная за отчетный период работа в сферах образования, здравоохранения, литературы и искусства, СМИ, физкультуры и спорта, которым отводится важная доля в деле выковывания из всех членов общества сильного существа, придания животворной энергии продвигающейся вперед революции и успешного ускорения процесса строительства социализма.

Еще раз подчеркнута генеральная цель дела образования – превратить его в такое дело, которому можно со спокойной душой поручить наше будущее. Изложены ориентиры и конкретные задачи развития образования, нацеленные на энергичное ускорение процесса коренного обновления образования в новом столетии для превращения нашей Родины в державу образования, державу со способными кадрами.

В сферах среднего и высшего образования следует с методикой вести работу по непрерывному обновлению содержания и методов обучения, порядка проведения преподавания в соответствии с современной тенденцией развития образования и требованиями педагогики, по повышению деловых способностей и квалификаций преподавателей, ответственных за дело коренного обновления образования.

Государство должно увеличивать инвестиции в дело образования и усиливать помощь этой отрасли, чтобы активно велось дело строительства школ и заметного обновления педагогических условий и обстановки.

В докладе предложены конкретные плановые задания по развитию социалистического здравоохранения как самого превосходного, передового здравоохранения народного характера, чтобы предоставить народу более лучшие блага медицинской помощи.

Перед отраслью здравоохранения ставится задача: результативно вести реконструкцию лечебно-профилактических учреждений, фармацевтических фабрик и предприятий медицинского приборостроения, укреплять ряды работников отрасли и поставить прочный противоэпидемический заслон в ответ на любой мировой кризис в здравоохранении.

В докладе дается серьезный анализ работы в сферах литературы и искусства в отчетный период, намечены задачи свершения крутого переворота на всех фронтах этой отрасли и открытия новой полосы расцвета чучхейской литературы и искусства.

Руководителям в области литературно-художественного творчества, работникам этой отрасли, деятелям искусств следует с широким кругозором, с духом предприимчивости в делах создать лучшие произведения, воплощающие в себе чучхейский, национальный характер и пульс современности, придать живой импульс выступлениям со специфическим колоритом, вести подготовку резерва работников этой отрасли целеустремленно, с учетом перспективы на будущее, по правильной системе и стратегии развития, имея четкую цель в этом направлении.

Долг работников в области СМИ – согласно требованиям нового периода крутых перемен, периода подъема в строительстве социализма мощно раздувать пламя нового коренного поворота в газете, информации, радио- и телевещании, печати и доводить душу выдвигаемых партийным съездом идеи, линии, политики до глубокого сознания всех людей, активизировать работу в сферах информации, СМИ вообще для поднятия, мобилизации всех на претворение в жизнь решений партийного съезда. Перед отраслью физкультуры и спорта выдвинуты задачи – с большим вдохновением и смелостью стараться поставить нашу страну в ряды передовых в области спорта, как того требует авторитет и статус достойного нашего государства.

Новаторские направления социалистического культурного строительства отражают грандиозный замысел о создании новой цивилизации корейского образца, суть которого – считая достижения и опыт, недостатки и урок в отчетный период трамплином в пользу продвижения вперед и рывка, совершить радикальный поворот во всех сферах социалисти-

ческой культуры.

В докладе поставлен важный вопрос о том, чтобы вести работу по ликвидации несоциалистических, антисоциалистических явлений и утверждению во всей стране социалистического образа жизни в качестве общепартийного, общегосударственного дела, в масштабе всего общества, чтобы в сфере морально-духовной жизни людей произошли коренные перемены.

Весь народ должен глубоко проникнуться верой в социализм, любовью и доверием к своему собственному, создать и развить новую, высокую цивилизацию нашего стиля в жизни, развернуть настойчивую массовую борьбу с антиподами социалистического образа жизни.

В своем докладе Ким Чен Ын выдвинул задачи – еще более укреплять и развивать общественно-государственный строй в соответствии с реальной действительностью – резким повышением статуса нашей Республики и подъемом революции на новую ступень развития.

В докладе подчеркнуты вопросы: об усилении народного характера государства и осуществлении его единого, научно основанного и стратегического управления в соответствии с существенными чертами социалистического строя нашего образца, об утверждении во всем обществе революционной атмосферы соблюдения законности согласно требованиям строительства социалистического юридического государства, о выполнении органами юстиции, прокуратуры, общественной и государственной безопасности как надежными защитниками социалистического строя, своей священной миссии и обязанности – защищать строй, защищать политику, защищать народ.

В своем докладе Ким Чен Ын выдвинул важные задачи по укреплению общественных организаций трудящихся – приводного ремня партии и примыкающих к ней организаций, в могучие политические формирования, в мощные силы в строительстве социализма.

В докладе подчеркивается, что общественные организации трудящихся должны согласно основной обязанности организаций для идейного воспитания своих членов считать внутреннюю работу союзов главной линией деятельности и основательно вооружить всех их революционными идеями партии и, в частности, Союз молодежи должен быть надежной сменой, резервом партии.

Доклад Ким Чен Ына, осветивший путь вперед к радикальному прогрессу в социалистическом строительстве, является боевым знаменем, которое позволяет в сложившейся ситуации выявлять всю полноту преимуществ и могущества социализма нашего образца во всех государственных делах, включая экономику, оборону страны, науку и технику, культурное строительство, и с новой силой вдохновляет всех на новую победу следующего этапа.

## 3. ЗА САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ВОССОЕДИНЕНИЕ РОДИНЫ И РАЗВИТИЕ ВНЕШНИХ СНОШЕНИЙ

В третьей части своего доклада Ким Чен Ын остановился на важных вопросах о самостоятельном воссоединении Родины и развитии внешних сношений.

В свете сложившейся ситуации и требования изменившегося времени в докладе рассмотрен вопрос об отношениях с Южной Кореей и изложена принципиальная позиция нашей партии по вопросам межкорейских отношений.

Сейчас наша нация, как отмечается в докладе, стоит перед важнейшим выбором: поправить серьезное положение в межкорейских отношениях, находящихся на мертвой точке, и пойти путем к миру и объединению страны или по-прежнему переживать страдания из-за раскола страны, оказавшись в круговороте конфронтационных катаклизмов и под угрозой войны?

Что касается нынешнего состояния межкорейских отношений, не будет увеличением сказать, что они повернулись назад к периоду до опубликования Пханмунчжомской декларации, и мечта об объединении страны отодвинулась довольно далеко.

В Южной Корее по-прежнему не прекращаются обостряющие ситуацию на Корейском полуострове враждебные военные акции и заговорщическая шумиха против нашей Республики, и, как следствие, непрозрачной остается перспектива оздоровления межкорейских отношений.

Доклад ценит ситуацию так: нынешнее охлаждение межкорейских отношений – это не такой вопрос, который мог бы решиться усилиями только одной стороны, это не такое дело, которое само собой устранялось бы с течением времени; если искренне пожелать мира и воссоединения страны и позаботиться о судьбе нации и будущем грядущих поколений, то, подчеркивается в докладе, нельзя дальше сидеть сложа руки перед лицом этой серьезной ситуации, а нужно принимать активные меры для исправления и оздоровления оказавшихся в катастрофическом состоянии нынешних межкорейских отношений.

По поводу принципиальной позиции по вопросам межкорейских отношений доклад заявил следующее.

В сфере межкорейских отношений следует иметь такую позицию, такой подход к делу, что нужно решить прежде всего коренные вопросы, а также прекратить все враждебные акции против другой стороны, уважительно относиться к межкорейским декларациям и честно исполнять их.

В докладе отмечены главные причины охлаждения межкорейских отношений, раньше развивавшихся в доброжелательном направлении, и их возвращения назад к конфронтационной ситуации.

Ныне южнокорейские власти, выступая на показ с несущественными вопросами, такими, как противоэпидемическое сотрудничество, гуманитарное содействие и туризм отдельных людей, создают впечатление, как будто они заинтересованы в оздоровлении отношений между Севером и Югом страны.

Они, все время отворачиваясь лицом от нашего неоднократного предупреждения о том, что нужно прекратить ввоз сверхсовременных видов вооружений и совместные военные маневры с США, идут наперекор исполнению межкорейских договоренностей об обеспечении мира и военной стабильности на Корейском полуострове.

Даже к нашей разработке разных видов обычного оружия, касающейся нашего вполне справедливого права на суверенитет, они приклеивают ярлык «провокация» и еще больше лезут из кожи вон, чтобы реализовать модернизацию своих вооруженных сил.

Если власти Южной Кореи хотят придираться к этому делу, то им следовало бы прежде всего объяснять высказывания, сделанные самим ее правителем, о том, что надо, мол, ускорить процесс приложения усилий к приобретению и разработке сверхсовременных видов военных средств; будут разработаны более точные, более мощные ракеты еще большей дальности, чем имеющиеся баллистические и крылатые ракеты; уже разработана, дескать, баллистическая ракета с боеголовкой весом наивысшего мирового уровня, а также следовало бы убедительно выяснить цель и истинные намерения непрерывного ввоза новейших видов наступательных вооружений.

Доклад строго предупредил: если южнокорейские власти, не расставшись с двойным, лишенным справедливости мышлением, не перестают твердить о «провокации» и тому подобном в наш адрес, то и нам волей-неволей придется по-другому относиться к Южной Корее.

Когда южнокорейские власти будут держать под своим строгим контролем и искоренят анормальные, антиобъединительные акции, лишь тогда будет открыта новая дорога к оздоровлению межкорейских отношений на основе глубокого доверия и примирения.

Восстановление и активизация межкорейских отношений во всем зависят от подхода к делу у южнокорейских властей, и им положено получать столько, сколько они оплачивали, сколько прилагали усилий.

В докладе подчеркивается: в данный момент в одностороннем порядке показывать, как прежде, добрую волю южнокорейским властям не надобится, а нужно иметь дело с ними столько же, сколько они откликаются на наши справедливые требования, сколько они движутся для исполнения межкорейских договоренностей.

При анализе ситуации доклад отмечает, что в зависимости от подхода южнокорейских властей к делу в ближайшее время межкорейские отношения вполне могут снова вернуться к новой исходной точке мира и процветания, как это было весной три года назад, согласно желаниям всех соотечественников.

В своем докладе Ким Чен Ын осветил генеральные направления и политическую позицию нашей партии по вопросам всестороннего расширения и развития внешних сношений.

В докладе дан глубокий анализ нынешней международной ситуации и внешней обстановки деятельности нашей Республики.

Главные итоги и заключение внешнеполитической деятельности нашей партии за отчетный период, таковы: в отношении незаконно свирепствующих враждебных сил и размахивающих дубиной насилия крупных держав следует неизменно придерживаться стратегии противостояния по принципу «на жесткость жесткостью».

Доклад, констатировав это, определил генеральное направление внешнеполитической деятельности на данном этапе – в соответствии со стратегическим статусом нашего государства всесторонне расширять, развивать внешние сношения и надежно гарантировать строительство социализма в политико-дипломатическом отношении.

Исходя из этого, доклад осветил принципиальные вопросы, которых нужно придерживаться в сферах внешних сношений.

Ставится задача – считать охрану достоинства нашей партии, повышение престижа государства и защиту его интересов первейшим призванием дипломатии нашей Республики и твердо придерживаться принципов самостоятельности во внешнеполитической деятельности.

Следует развернуть дипломатический демарш для срыва попыток враждебных сил посягнуть, поднять руку на наш суверенитет, для защиты права нашего государства на нормальное развитие.

Острие и все векторы нашей политической деятельности на международной арене должны быть направлены на то, чтобы обуздать, поставить на колени США, являющиеся основным препятствием на пути развития нашей революции и самым главным нашим противником.

В докладе отмечается, что кто бы то ни стоял у кормила правления в США, ни в коем случае не изменятся субстанция с именем США и их подлинное

нутро в политике в отношении КНДР. В сфере внешних сношений следует продуманно разработать стратегию в отношении США и дальше расширять диапазон солидарности с силами антиимпериалистической, самостоятельной ориентации, подчеркивается в докладе.

Кроме того, в докладе упомянут вопрос о повышении роли отрасли пропаганды за рубеж для срыва реакционных нападок противника и повышения престижа нашего государства.

В докладе поставлена задача сферы внешних сношений – еще более расширять, развивать отношения с социалистическими странами, укреплять сплоченность и сотрудничество с революционными, прогрессивными партиями, стремящимися к самостоятельности, смело развертывать совместную антиимпериалистическую борьбу в мировом масштабе для создания более благоприятной внешней обстановки нашего государства.

В докладе выражена незыблемая воля нашей партии к надежному сохранению мира и стабильности на Корейском полуострове, на Земле.

На этой планете, кроме нас, нет другой страны, которая постоянно находится под военной угрозой, и у нашего народа столь горяча жажда мира.

Мы накопляем и непрерывно укрепляем могущественнейшие силы сдерживания войны для того, чтобы защитить нас самих и открыть подлинно мирную эпоху, когда во веки веков не будет войн.

Поскольку оборонное могущество нашего государства поднялось на такую высоту, которая делает возможным превентивно обуздать угрозы враждебных сил вне нашей территории, то впредь накал ситуации на Корейском полуострове прямо свяжется с дестабильностью безопасности угрожающих нам сил.

В докладе отмечается, что ключом к установлению новых корейско-американских отношений является отмена враждебной политики США в отношении КНДР. В нем дано торжественное заявление о позиции нашей партии – и впредь она будет относиться к США по формуле «на жесткость жесткостью», «на добро добром».

Кроме того, еще раз констатировано, что наша Республика как ответственная обладательница ядерного оружия не будет злоупотреблять ядерным оружием, пока агрессивные враждебные силы не намереваются применять ядерное оружие, взяв нас на прицел.

В отчетном докладе ЦК партии освещена внешнеполитическая позиция нашей партии, направленная на укрепление дружбы и солидарности со всеми странами мира, уважающими наш суверенитет, на осуществление подлинной международной справедливости. Это ознаменовало собой тактико-стратегический компас в дальнейшем повышении авторитета нашей Республики и ее влияния на международной арене в новый отчетный период.

4. ЗА УСИЛЕНИЕ И РАЗВИТИЕ ПАРТИЙНОЙ РАБОТЫ

В четвертой части своего доклада Ким Чен Ын подвел итоги достижений в укреплении, развитии партии за отчетный период, наметил задачи и пути усиления и улучшения партийной работы в соответствии с велением эпохи и развивающейся действительности.

В докладе изложены ценные успехи партийной работы за отчетный период – утверждение во всей партии единой системы руководства ЦК партии, необычайный рост ее боеспособности и руководящей роли, всестороннее, детальное упорядочение и упрочение ее основ.

В докладе подчеркнуто, что наша партия, считающая идею «Народные массы – превыше всего» своим политическим идеалом, с честью выполнила свою миссию, свои задачи.

Пусть какие бы то ни было препятствия и трудности преграждают нам путь вперед, непрерывное повышение боеспособности и руководящей роли партии позволит нам при абсолютном доверии народа всегда уверенно и победоносно продвигать великое дело строительства социализма – таков главный итог, неоценимый опыт партийной работы за прошедшие 5 лет.

В докладе намечены важные задачи и пути коренного обновления партийной работы в обстановке вступления нашей революции в новый период развития, период рывка.

Намечена первейшая задача – непрерывно углублять дело установления единой системы руководства ЦК партии, считая его главной линией работы.

Партийным организациям и партийным работникам, как отмечается в докладе, следует всегда и везде абсолютизировать и всемерно защищать авторитет ЦК партии, не допускать, обходить молчанием противоречащие этому любые, даже малейшие элементы, а вести непримиримую борьбу с ними.

Нужно постоянно вести работу по бережному сохранению и прославлению свершений партии в руководстве делами. В частности, следует благоустраивать подразделения, в которых запечатлены следы свершений вождей в руководстве делами и работой которых они руководили на месте, и помогать им, чтобы они стали образцовыми в претворении в жизнь политики партии.

Партийные организации должны последовательно претворять в жизнь установки партии. Для этого им надлежит тщательно вести организаторскую работу, держать в поле внимания дело выполнения задач и подводить итоги проделанного.

В докладе поставлена важная задача – действенно вести внутрипартийную работу для всемерного укрепления единодушия и сплоченности рядов партии и революции.

В докладе подчеркнуты вопросы: о приложении главных усилий к укреплению рядов руководящих работников – ведущего костяка партии и командного состава революции, о неустанном усилении воспитания и контролирования кадров для предотвращения их идеологического перерождения, о строгом соблюдении в работе по росту партии партийных принципов, принципов строгого подбора кандидатур, предполагающих объективное признание, для качественного укрепления рядов партии.

Кроме того, речь пошла о том, чтобы непрестанно уделять большое внимание укреплению фундаментальных формирований партии – первичных парторганизаций и партийных ячеек, действенно организовать и направлять партийную жизнь, считая это основным звеном в цепи партийной работы, и прилагать большие усилия к работе с массами для более тесного сплочения широких масс вокруг партии.

Идеологическая работа партии – одна из основных задач партии, направляющей революцию, дело важного значения, которое ни на минуту не следует упускать из виду во весь период руководства делом революции и строительства нового общества.

В докладе выдвинуты задачи – последовательно соблюдать принцип единоначалия в идеологической работе партии и вместе с тем изжить застарелые недостатки в сфере партийной пропаганды, коренным образом улучшить формы и методы идейно-воспитательной работы в соответствии с велением развивающейся действительности.

В докладе упомянута задача по усилению партийного руководства, руководства на основе политики делом революции и строительства социализма. Подчеркнуто изложены вопросы: о надежном укомплектовании состава парткома – политического штаба соответствующего подразделения и повышении его роли, об установлении в парторганизациях революционной атмосферы принятия точных решений и их безусловного исполнения, о строгом предостережении в них тенденции подменять администрацию и плестись в ее хвосте, о решении всех встающих вопросов партийными, политическими методами.

В докладе намечены пути коренного улучшения партийной работы.

Прежде всего следует улучшить нерациональные систему и методы партийной работы в свете требований развивающейся действительности, а также, глубоко воплощая в жизнь идею нашей партии «Поклоняться народу, как небу», превратить партийную работу в близкую к народу, близкую к действительности.

Чем действеннее будет воплощаться в практике партийной работы сближенность с народом, сближенность с действительностью, тем ближе подойдет вся партия к истине и правде, удвоится боеспособность нашей партии – такова важная идея, намеченная в докладе.

В докладе еще раз подчеркивается, что первейшими объектами борьбы нашей партии на данном этапе, которыми больше всего она должна остерегаться, являются злоупотребление служебным положением, бюрократизм, коррупция и аферы. Упомянут вопрос о развертывании парторганизациями непримиримой борьбы с любыми, даже их малейшими элементами.

В докладе подчеркивается, что путями улучшения партийной работы служат также усиление внутри партии критики, борьбы с идейными перекосами, учебы, утверждение революционной дисциплины ведения работы по служебным обязанностям, решительное повышение квалификации и способностей партийных работников.

В последней части своего доклада Ким Чен Ын отметил, что отчетный доклад ЦК партии подвел слушателей к глубокому пониманию достижений, недостатков в нашей работе, их причин и извлеченного урока, направлений дальнейшей борьбы и конкретных путей ее ведения и что дана возможность через процесс коллективного обсуждения вопросов уточнить тактико-стратегический курс на основе общности взглядов.

Ким Чен Ын, выразив надежду, что все делегаты на основе руководящей идеологии нашей партии с благородным чувством партийной ответственности будут глубоко изучать, обсуждать выдвинутые вопросы и их содержание, горячо призвал всех с высоко поднятым знаменем великого кимирсенизма-кимчениризма, тесно сплотившись вокруг ЦК партии, развертывать энергичную борьбу за новый скачок вперед и победу в строительстве социализма, за наше великое государство, великий наш народ.

Исторический доклад Ким Чен Ына, всестороннее осветивший программное руководство к действию в свершении нового подъема во всех делах партии и революции, встретил полную поддержку и одобрение всех участников съезда, с полной уверенностью сулит победоносное продвижение вперед дела социализма нашего образца и его широкий горизонт.

Отчетный доклад ЦК партии седьмого созыва, сделанный Ким Чен Ыном на VIII съезде партии, войдет бесконечно яркой, немеркнущей страницей в священную летопись Трудовой партии Кореи, которая своими великими идеями, своим искусством руководства ведет чучхейскую революцию по пути к самой блестящей победе и большой славе. □



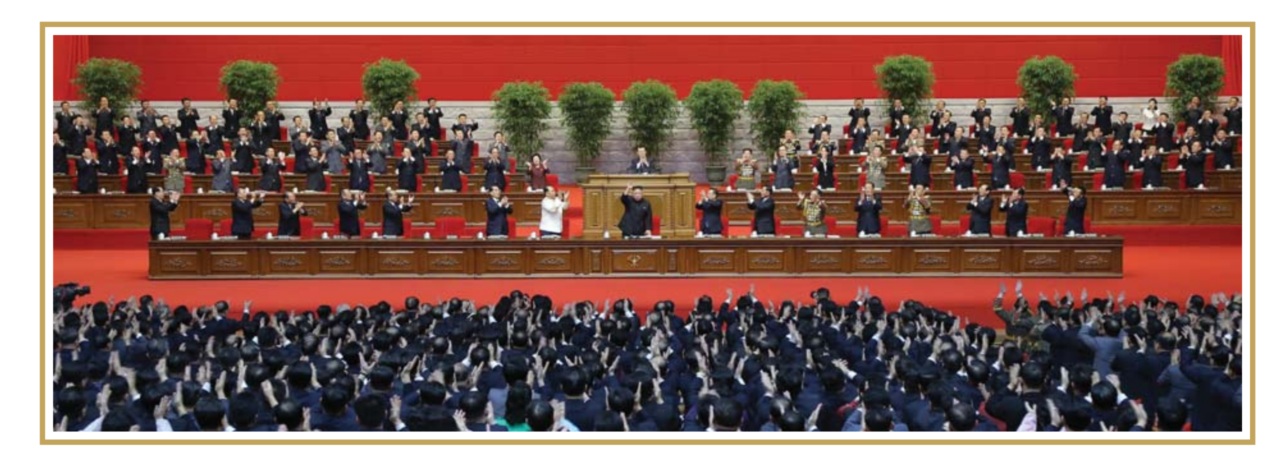
# Ким Чен Ын избран Генеральным секретарем ТПК

VIII съезд полностью поддержал и одобрил почтительное предложение об избрании Ким Чен Ына Генеральным секретарем ТПК.

Товарищ Ким Чен Ын – выдающийся руководитель чучхейской революции, который с гениальной идейно-теоретической проницательностью, незаурядным искусством руководства и благородной нравственностью имеет самые блестящие заслуги перед партией и революцией, Родиной и народом, а также – великий символ и представитель нашего достойного государства и народа.

Он согласно идеям о строительстве кимирсенско-кимченирской партии и требованиям развития революции детально и всесторонне переупорядочил руководящую и боевую способность партии и блестяще воплотил в жизнь политику под идеалом «Народные массы – превыше всего», чтобы укрепить и развить нашу партию буквально в мощный политический штаб революции, отборный стальной авангард и настоящую партию-мать.





Ким Чен Ын, незаурядным и испытанным руководством в короткий исторический период подняв на высший уровень общую государственную мощь и статус нашей Республики, имеет особо выдающиеся заслуги в истории нации.

Благодаря его мудрому руководству обогащены практические программы и тактико-стратегические установки в деле революции и строительства социализма в нашу эпоху, всемерно укреплена основная государственная мощь чучхейской Кореи – единодушие и сплоченность, создана надежная когорта наследников революции, отчетливее стал народный характер нашего государственного и общественного строя.

Ким Чен Ын самобытной военной мыслью и опытным руководством армией чрезвычайно укрепил вооруженные силы Республики как непобедимую революционную армию партии, наиболее отборную могучую армию, блестяще осуществил историческое дело усовершенствования ядерных вооруженных сил государства и превратил нашу Родину в мировую военную державу.

Упрочив государственную обороноспособность мощными самооборонными физическими средствами, чтобы никакие агрессивные силы не смели посягнуть на нашу страну, он надежно гарантировал безопасность и будущее Родины и народа. И его беспрецедентные патриотические заслуги будут вечно восхваляться всей нашей нацией.

Он мудро направлял борьбу за приведение в порядок всех отраслей народного хозяйства страны и осуществление его самостоятельности и модернизации, чтобы создать на родной земле множество монументальных творений, воплощающих в себе дух самому выковать из себя сильного, и открыть эпоху большого скачка и новаторства во всех сферах революции и строительства социализма.

Ким Чен Ын, считая самой большой радостью и гордостью революционера преодоление всех невзгод и созидание на благо народа, непрерывно продолжал путь самоотверженного служения интересам народа. В результате его верного руководства восстановлены самые превосходные меры для улучшения благосостояния и обеспечения безопасности жизни нашего народа, а во всех местах страны созданы райские уголки для народа, вызывающие зависть в мире.

Взяв на себя все трудные дела революции, он обрел вечные заслуги перед Родиной и нацией, но, говоря, что все успехи достигнуты народом, выдвигает его великим и благодарным народом. Поистине, Ким Чен Ын – любвеобильный отец народа и величайший святой кормчий революции, за которым с чувством почтения следует весь наш народ.

Он своей незаурядной дипломатической находчивостью и гибкой внешнеполитической деятельностью отстаивает самостоятельность, справедливость и мир, направляя международное политическое течение в пользу нашей революции.

Ким Чен Ын – единственный преемник и руководитель чучхейской революции, символ могущества нашего государства, знамя всех побед и славы. Его неизменное избрание на пост главы ТПК есть насущное требование эпохи и истории, общая воля всех членов партии и единодушное желание нашего народа.

Итак, VIII съезд ТПК, отражая единодушную волю и желание всех делегатов, всех членов партии, всего народа нашей страны и военнослужащих Народной Армии, единогласно принял решение об избрании Ким Чен Ына на пост Генерального секретаря ТПК во имя укрепления и развития кимирсенско-кимченирской партии и нового победоносного продвижения вперед революционного дела чучхе. □




# I Пленум ЦК ТПК восьмого созыва

Под руководством Генерального секретаря Трудовой партии Кореи товарища Ким Чен Ына 10 января этого года в зале заседаний штаб-квартиры ЦК партии прошел I Пленум ЦК ТПК восьмого созыва.

В его работе приняли участие члены и кандидаты в члены ЦК партии, избранные на VIII съезде партии.

На Пленуме в качестве наблюдателей присутствовали ответственные работники отделов ЦК партии, провинциальных, городских и уездных комитетов ТПК, министерств и центральных ведомств.

На I Пленуме ЦК партии восьмого созыва избраны Политбюро и Президиум Политбюро ЦК партии во главе с Генеральным секретарем ТПК.

На нем также избраны секретари ЦК партии и организован Секретариат.

На Пленуме избран Центральный Военный Комитет партии и по обновленному ее уставу проведены выборы Центральной ревизионной комиссии партии.

Затем назначены заведующие отделами ЦК партии и главный редактор газеты «Нодон синмун» – органа ЦК ТПК.

На Пленуме существенно изучили и обсудили включенный в повестку дня вопрос об установлении внутри партии новой системы контроля над партийной дисциплиной.

Ким Чен Ын, отмечая, что укрепление дисциплины есть предпосылка для проявления руководящей и боевой способности партии как штаба революции, продолжил, что следует по-новому создать систему контроля над дисциплиной, чтобы установить внутри партии твердую дисциплину строгого выполнения требований ее Устава и политики, искоренить злоупотребление служебным положением, бюрократизм, коррупцию и аферы.

Он подчеркнул, что важная цель принятого на настоящем VIII съезде ТПК решения о повышении полномочий Центральной ревизионной комиссии партии заключается в установлении стальной дисциплины и строгого революционного порядка во всей партии и дальнейшем укреплении нашей партии как ведущей революцию партии, борющейся партии и продвигающейся вперед партии.





Ким Чен Ын осветил определенные новые задачи Центральной ревизионной комиссии партии – установить крепче централизованную дисциплину внутри партии; контролировать и обследовать препятствующие осуществлению единого руководства ЦК нарушения партийной дисциплины и другие проступки, включая злоупотребление служебным положением, бюрократизм, коррупцию и аферы, привилегию и произвол; рассмотреть вопросы о партийной дисциплине, жалобах и прошениях; вести надзор за финансовыми делами партии.

На Пленуме в соответствии с тем, что расширены полномочия Центральной ревизионной комиссии партии и в дальнейшем она будет специально заниматься делами, связанными с контролем и обследованием с целью укрепления внутрипартийной дисциплины, постановили учредить исполнительный отдел, что является решением штатного вопроса для гарантии выполнения этих дел.

На Пленуме проанализировали, что, если в ЦК партии и в провинциальных, городских и уездных комитетах партии учредятся и начнут свою работу отделы, ведающие вопросами об установлении партийной дисциплины, то будут во многом обузданы всякие явления, попирающие и бросающие вызовы партийной дисциплине, нарушающие Устав и служебные обязанности, ослабляющие революционную партийную атмосферу.

Ким Чен Ын осветил принципы и методы работы, которых должны придерживаться отделы, ведающие работой по контролю над партийной дисциплиной, а также их основные задачи. Он отметил, что следует, усилив партийное руководство и для улучшения соблюдения государственной дисциплины и исполнения законов, в едином порядке, одновременно продвигать дело установления партийной и государственной дисциплины.

Он особо подчеркнул, что при рассмотрении вопросов о нарушении дисциплины, жалобах и прошениях всегда следует организовывать и вести работу с точки зрения интересов партии и революции, с точки зрения защиты и укрепления единодушия и сплоченности партии и масс. □

# Заключительная речь Ким Чен Ына на VIII съезде Трудовой партии Кореи

Дорогие товарищи делегаты!

Настоящий, восьмой по счету в истории нашей партии съезд серьезно обсудил поставленные на повестку дня очередные планы борьбы за открытие нового периода подъема, периода крутых перемен в революции и строительстве социализма и важнейшие вопросы об укреплении и развитии партии.

Нынешний съезд первым делом всесторонне, объемно, детально проанализировал и подвел итоги работы Центрального Комитета партии седьмого созыва, глубоко обсудил новую боевую линию, стратегические и тактические вопросы радикального прогресса в строительстве социализма.

В докладе и прениях, на отраслевых совещаниях резко критикованы отклонения и недостатки, существующие во всех сферах социальной жизни, и прежде всего в деятельности партии, государства и армии, сделаны конкретные выводы и выражена твердая решимость и воля преодолеть их.

Кроме того, в живом ключе проходили изучение и обсуждение в целях разработки методов реализации показателей и задач периода выполнения нового пятилетнего плана. Высказанные в ходе этого конструктивные мнения обобщены и учтены в Комиссии по подготовке проекта постановления партийного съезда.

В процессе обсуждения вопроса по первому пункту повестки дня стало более ясно, что и как надо делать впредь нашей партии, нашему государству и нашему народу, определились более достоверные начертания борьбы за достижение новых побед нашей революции.

На этом съезде наша партия, в отличие от партийных форумов прежних времен, беспристрастно проанализировала, подытожила свою деятельность не в положительном плане, а с критической точки зрения. Это имеет не менее важное, чем успехи отчетного периода, значение.

На настоящем съезде также строго и критически оценена и работа Центральной ревизионной комиссии партии седьмого созыва, приняты решительные меры для исправления устаревших прошедшего периода, не соответствовавших реалии вопросов в партийной работе, партийной деятельности по-нашему, в соответствии с основополагающими принципами партийного строительства.

С точным отражением основополагающих начал партийного строительства, партийной работы, требований развивающейся действительности в Устав Трудовой партии Кореи внесены изменения и поправки, что привело к созданию важных основ для приумножения руководящей силы партии, повышения ее боеспособности, для ее развития в здоровом русле.

Образование на нынешнем съезде ЦК партии восьмого созыва из товарищей, верных делу партии и революции и отличающихся высокой деловой способностью, и установление внутри партии новой системы контроля за соблюдением дисциплины служат историческим поворотным моментом в полном выполнении нашей партией миссии и роли как мощного штаба революции.

Товарищи делегаты!

На настоящем съезде мне, облеченному глубоким доверием всех товарищей делегатов, всех товарищей партийцев, снова поручена высшая руководящая должность Трудовой партии Кореи.

То, что все товарищи партийцы поручили мне ответственную должность Генерального секретаря достойной ТПК, я считаю величайшей честью и в то же время, прямо скажу, не могу сдержать в душе чувство неловкости и тяжелой ответственности.

Я твердо клянусь: с глубоким осознанием священной миссии представляющего великую кимирсенско-кимченирскую партию и отвечающего за нее буду прилагать все свои усилия для реализации начертанной партийным съездом боевой программы и, считая великий наш народ небом моей судьбы, самоотверженно бороться за служение народу, как подобает верному ему слуге.



Центральный Комитет партии восьмого созыва, избранный при полной поддержке и одобрении всех товарищей делегатов, в оправдание огромных ожиданий и высокого доверия всех парторганизаций и партийцев будет проявлять свою правильную и испытанную руководящую силу и верой и правдой выполнять возложенные на него временем обязанности для завоевания новой победы в строительстве социализма нашего образца.

Товарищи делегаты!

Ныне внешняя обстановка нашей революции по-прежнему остается суровой и напряженной. И впредь наша революционная работа будет идти отнюдь не гладко.

Но для нашей партии, нашего народа, даже в тяжелейших условиях и испытаниях одержавших такие великие победы, каких другие не посмели бы и пожелать, теперь не может быть непреодолимых трудностей.

Нам следует с новой уверенностью в себе, с возрастающей смелостью вести усиленную борьбу за всемерное укрепление рядов партии и революции, наращивание силы государства и скорее встать на путь непрерывного развития и сдвига.

Чрезвычайно наращивать собственные силы, внутреннюю движущую силу в строительстве социализма для достижения новых великих побед во всех сферах жизни – таковы основная идея, основной дух VIII съезда Трудовой партии Кореи.

Иными словами, всесторонне упорядочить и переформировать наши внутренние силы и на этой основе фронтальным прорывом преодолевать все встречающиеся трудности, прокладывать себе новый путь вперед – вот в чем революционная воля Трудовой партии Кореи, еще раз подтвержденная на настоящем съезде.

Важнейшая историческая задача нашей революции требует от всей партии еще глубже осознать дух «Поклоняться народу, как небу», дух единодушия и сплоченности, опоры на собственные силы и еще выше поднять их знамена.

В идее «Поклоняться народу, как небу» находит свое отражение постоянное требование нашей партии – утвердить революционную партийную

атмосферу, обязывающую всю партию считать служение интересам народа исходной точкой, абсолютно неизменным принципом партийного строительства, партийной деятельности. В единодушии и сплоченности, опоре на собственные силы находят свое сжатое выражение идейно-теоретическая точка зрения и требования политики партии по вопросам о жизненной артерии нашей революции и ее движущей силе в достижении прогресса.

«Поклоняться народу, как небу», «Единодушие и сплоченность» и «Опора на собственные силы» – вот в чем главный секрет роста направляющей силы нашей партии, основные способы сохранения нашей партией более глубоких корней в гуще масс, основная гарантия единственной возможности нашего выживания и прокладывания себе пути вперед.

Я предлагаю на настоящем партсъезде вместо каких-то громких лозунгов еще раз запечатлеть в глубине сердца эти три высоких идеала – «Поклоняться народу, как небу», «Единодушие и сплоченность», «Опора на собственные силы», как лозунги VIII съезда партии.

Вся партия с необычайной готовностью начать новый путь, с уверенностью в себе и энтузиазмом должна смело продвигаться вперед в указанном партсъездом направлении исторического шествия.

Прежде всего надо развернуть решительную битву для непременного выполнения нового пятилетнего плана экономического развития государства.

Социалистическое экономическое строительство – это наиболее важная революционная задача, на выполнении которой нам ныне необходимо сосредоточить все силы.

Чтобы преодолеть трудную ситуацию, с которой ныне мы сталкиваемся, в скорейшем времени стабильно улучшить жизнь населения и создать прочную гарантию приумножения богатства и могущества страны, ее процветания за счет собственных сил, нужно первым делом срочно решить наиболее наболевшие экономические проблемы.

Прежде всего надо точно определить главное направление приложения усилий на экономическом фронте и сосредоточить силы на нем.

Главные задачи нового пятилетнего плана развития экономики государства – считая металлургическую и химическую промышленность ключевым звеном в цепи экономического развития, укрепляя органические связи между ведущими отраслями индустрии, практически содействовать динамичному развитию экономики и, упрочивая материально-техническую базу сельского хозяйства и повышая удельный вес отечественного производства сырья в отрасли легкой промышленности, улучшить благосостояние населения на более высоком уровне.

Нужно взять курс: сосредоточить силы на работе по надежному переводу прежде всего металлургической и химической промышленности на колею нормального развития, на стадию устойчивого развития и на этой основе поднять все другие отрасли.

Исходя из принципа приоритетного развития металлургии и «большой химии», следует в государственном масштабе продуманно наладить хозяйственно-организаторскую работу.

Не следовало бы рассредоточить без всякого учета экономические силы страны на множестве объектов, а важно усиленно вести организацию и руководство хозяйственными делами, чтобы стало возможно максимально и рационально мобилизовать и использовать их для заметного роста мощностей по производству стального проката и химических изделий.

Все хозяйственные дела должны быть сориентированы на устойчивое повышение уровня жизни населения без однобокости.

И при этом главное – неустанно прилагать усилия к сельскохозяйственному производству и в основном решить вопрос продовольствия для населения.

В период новой пятилетки работникам сельского хозяйства следует с возрастающей энергией подниматься, а также в эту отрасль должны увеличиваться государственные инвестиции для безусловного достижения намеченных показателей сбора зерновых.

В частности, в ближайшие два-три года нужно установить ежегодный государственный план обязательной заготовки на уровне 2019 года и непременно выполнять его, а в перспективе – увеличивать объем заготовки для нормального снабжения населения продовольствием.

В годы новой пятилетки в области легкой промышленности необходимо считать отечественное производство и регенерацию материально-сырьевых ресурсов главным звеном в ее развитии и увеличивать производство потребительских товаров для нового сдвига в улучшении благосостояния населения.

Чтобы обеспечивать ритмичность производства во всех отраслях, поставляющих легкой промышленности сырье и материалы, необходимо предпринять действенные государственные хозяйственно-технические меры.

Далее, во всех отраслях, во всех подразделениях следует намечать конкретные задачи и пути выполнения нового пятилетнего плана развития экономики государства, обязательно достичь установленных рубежей.

В свете урока прошедшего отчетного периода нынешний партийный съезд выдвинул реально осуществимые, новые боевые задачи, рассмотрев их объективно, точно и максимально приблизив их к действительности.

Самое важное – во всех областях, во всех подразделениях правильно разработать поэтапные, ежегодные планы, предусмотрительно учитывая возможные в будущем условия и обстоятельства.

После определения плановых заданий соответствующим подразделениям следует вести научно обоснованную и конкретную организацию дел и осуществить руководство ими, чтобы во что бы то ни стало, безусловно выполнить их. По государственной линии нужно установить строгую дисциплину правильного контролирования, продвижения и подведения итогов дела выполнения заданий народнохозяйственного плана по показателям.

Успех выполнения нового 5-летнего плана экономического развития государства зависит от улучшения управления хозяйством.

Перед отделами ЦК партии, курирующими экономическую деятельность, Кабинетом Министров, Госпланом, предприятиями и другими отраслями предстоит задача – совместными усилиями принять радикальные меры для улучшения хозяйствования.

Необходимо активно вести работу по исследованию и усовершенствованию методов хозяйствования, соответствующих реальным условиям нашей страны и в то же время гарантирующих самые лучшие, оптимальные эффекты, таких, как связывание разработанных и внедряемых в экспериментальном порядке методов с опытом практики подразделений, рекомендующих себя с лучшей стороны в хозяйствовании, управлении предприятием.

В период новой пятилетки партийные, государственные усилия должны быть уделены восстановлению и утверждению системы и порядка, позволяющих управлять экономикой под единым руководством и контролем государства.

И если после партийного съезда наблюдаются явления, нарушающие единое руководство государства под предлогом специфики своего подразделения, то надо принимать строгие санкционные меры, независимо от каких бы то ни было подразделений.

Кабинету Министров и Госплану следует с учетом интересов усиления самостоятельности народного хозяйства и роста производства налаживать организацию хозяйственных дел и руководство ими, чтобы в соответствующих отраслях и на предприятиях успешно осуществлялись производственные связи и содействие.

Практическим развитием науки и техники следует надежно гарантировать экономическое строительство и улучшение благосостояния населения.

Наука и техника – это локомотив строительства социализма, главная движущая сила для развития экономики государства.

В этих отраслях следует взять на прицел приоритетные задачи, исследовательские задания по осуществлению новой пятилетки экономического развития государства и сосредоточить силы на их выполнении.

В период новой пятилетки необходимо поднять уровень отечественной науки и техники на одну ступень выше и, укрепляя творческое сотрудничество между научно-техническими работниками и производственниками, четко и результативно решить прежде всего научно-технические вопросы, возникающие в деле экономического строительства и улучшения благосостояния населения.

Ставится задача – стимулируя самостоятельное и многогранное развитие городов и уездов, закладывать основы для подтягивания местного хозяйства и повышения уровня жизни населения.

Сейчас жизнь населения в городах и уездах, и прежде всего в деревнях, остается очень трудной и отсталой.

Отныне мы намереваемся обращать главное внимание на развитие местного хозяйства и улучшение благосостояния жителей периферии.

Нужно настойчиво вести работу по ежегодному обеспечению каждого города, каждого уезда 10 тысячами тонн цемента за счет государства.

Перед государственными руководящими экономическими органами ставится задача – осуществлять льготные мероприятия, позволяющие городам

и уездам создать свою достаточную экономическую базу и развиваться с учетом особенностей своей местности, вместе с тем за этим делом должны поспевать их правильное руководство и действенная помощь.

Надлежит энергично ускорять в деревне осуществление трех революций – идеологической, технической и культурной, увеличить государственную помощь для решительного укрепления позиций в деревне, упрочения материально-технической базы сельскохозяйственного производства и превращения социалистической деревни в цивилизованную, зажиточную.

В период новой пятилетки следует прилагать государственные усилия к развитию образования и здравоохранения, чтобы везде – и в центре, и на периферии – люди практически всеми фибрами души испытывали преимущества социалистической системы образования и здравоохранения.

В общепартийном, общегосударственном масштабе, во всенародном порядке следует опережающим образом вести действенную воспитательную работу и дело установления твердой дисциплины с тем, чтобы решительно обуздать и контролировать наблюдающиеся во всех сферах социальной жизни всякого рода антисоциалистические, несоциалистические явления, злоупотребление служебным положением, бюрократизм, коррупцию и аферы, незаконное возложение налогового бремени и разные виды преступлений.

Дальнейшее укрепление обороноспособности государства как в качественном, так и в количественном отношении должно быть важной задачей.

Предстоит при дальнейшем укреплении ядерных сил сдерживания войны делать все для наращивания могущественнейших военных сил.

Нужно непрерывно придавать мощный импульс работе по превращению Народной Армии в наиболее отборную, могучую армию, чтобы она надежно подготовилась к выполнению миссии и роли субъекта обороны государства в случае любой угрозы, в неожиданной ситуации.

Следует поднять науку и технику в области обороны на новую, более высокую ступень развития и безусловно достичь намеченных показателей, осуществить задачи в области производства военной продукции, чтобы историческое шествие нашей партии в период новой пятилетки гарантировалось мощнейшими военными силами.

Интересы успешного выполнения нынешней нашей ответственной и важнейшей революционной задачи требуют прежде всего укреплять партию и еще более повышать ее руководящую роль.

Когда все парторганизации превратятся в надежные авангардные отряды верности, будут действовать по-революционному, предприимчиво и успешно выполнять свою роль политического штаба данного подразделения, тогда будет открыт период великого процветания в развитии нашей партии и революции.

Все парторганизации должны, обращая свое главное внимание на внутрипартийную работу, укомплектовать ряды руководящих работников, ряды партии лучшими работниками и превратить их в элиту, усиливать как никогда руководство партийной жизнью для непрерывного упрочения идейно-организационных основ партии.

Во всей партии необходимо утвердить стройную систему и живейшие методы партийной работы, чтобы наша партия стала работающей, борющейся и боеспособной.

Парторганизации должны с вдохновением подняться и по-настоящему, динамично вести организационно-политическую работу по претворению в жизнь новой боевой линии и тактико-стратегического курса и продуманно выполнять роль рулевого в работе соответствующих подразделений.

Следует положить конец таким явлениям, как увлечение чисто хозяйственными делами и подмена собой администрации, решить все вопросы революции и строительства социализма от начала до конца партийными методами, политическими методами выявления духовной силы руководящих работников, партийных и беспартийных трудящихся и считать эту практику непреложным законом.

В частности, отделы ЦК партии, и прежде всего организационно-инструкторский отдел и агитпроп, обязаны тщательно, наступательно и усиленно вести партийное, политическое руководство делом претворения в жизнь решений партийного съезда.

Руководящим работникам, являющимся командным составом революции, следует с честью выполнить свою обязанность, основной долг, идя в самом первом ряду продвигающегося вперед отряда.

От их деловых способностей и роли зависит судьба каждого подразделения, каждой отрасли.

Сегодня на пути нашей революции лежат многие затруднения и испытания. Эта ситуация и великое дело строительства могучего государства, порученное нашему поколению, требуют от руководящих работников, возложив на свои плечи все грузы, проявлять необычайную деловую способность, страсть, самоотверженность в делах.

Именно нынешнее время очень нуждается в работниках – таких, которые всей душой стараются побольше облегчить переживания и заботы партии и государства, которые, ни на йоту не отвлекаясь от революции и работы, бегают и бегают, чтобы что-то сделать на благо народа, которые показывают довольно заметные результаты в выполнении порученных заданий.

Долг всех руководящих работников – с готовностью сдать экзамен на свою партийность, революционность и дух служения народу по шкалам практической деловой способности и результатов в делах, с самого начала послепартсъездовского грандиозного маршрута взяться за дело с совершенно новым подходом к делу.

Всем им, кем бы они ни были, ни на минуту не следует забывать ожиданий народа, надо с удвоенной, утроенной, удесятеренной энергией трудиться, чтобы проделанное каждый день стало достойным итогом совестного труда.

Руководящим работникам, если они чего-то не знают, нужно скромно учиться, а если у них не хватает деловой способности – стараться повысить свою квалификацию, даже проводя всю ночь напролет. Они должны ни в коем случае не допускать себе самоуспокоения и топтания на месте в делах, постоянно предъявить самому себе высокую требовательность и добиваться радикального перелома в стиле и манере работы.

Все члены партии призваны выполнить ведущую, авангардную роль в борьбе за осуществление намеченных партсъездом задач.

Если они с вдохновением поднимутся за свершения и первыми пойдут на преодоление нынешних трудностей, то не будет неодолимых затруднений, неодолимой крепости.

Задача всех членов партии – переняв душу и дух от поколения победителей войны – тех, которые непоколебимой духовной силой и героической борьбой одержали великую победу в Отечественной освободительной войне и, туго затянув себе пояс, за короткий срок успешно закончили послевоенное восстановление и строительство, выполнять солидную роль на самых трудных и тяжелых участках ударного труда.

В успешном достижении намеченных VIII съездом партии показателей и выполнении задач священной борьбы на плечи членов новоизбранного центрального руководящего органа партии и всех товарищей делегатов возложены самые ответственные задания.

Членам новоизбранного центрального руководящего органа партии восьмого созыва следует всегда, где бы они ни находились, ни на минуту не забывать высокое доверие и большие ожидания рядовых членов партии, всего народа, проявлять высокую ответственность и самоотверженность в борьбе за выполнение намеченных партийным съездом задач и дать весомые результаты в своих делах.

Всем товарищам делегатам надлежит с полной отдачей сил настойчиво бороться за точное выполнение на своих постах, местах работы задач партийного съезда, обсужденных и принятых ими самими.

Вы, товарищи делегаты, как никто другой хорошо понимающие актуальные требования партии и революции, должны довести до глубокого сознания масс идею и дух партсъезда и своим личным примером поднять массы на свершения, чтобы в делах своей отрасли, своего подразделения был отмечен отчетливый прогресс.

Товарищи делегаты!

Для того чтобы завоевать новую победу дела социализма и достигнуть заметного сдвига, надо быть готовыми к более трудной борьбе за фронтальный прорыв.

Теперь враждебные нам силы будут еще яростнее пытаться преградить нам путь вперед, а мир будет следить за тем, как осуществляются политическая декларация и боевая программа нашей партии.

Все члены партии, весь народ, все народоармейцы своими практическими действиями надежно поддерживают планы и решимость партии. Горячее чувство их верности, неодолимая сила их единодушия и сплоченности гарантируют несомненность нашей победы.

Пусть все еще энергичнее борются за успешное осуществление боевой программы, намеченной VIII съездом партии, за укрепление и развитие славной Трудовой партии Кореи и победоносное продвижение вперед революционного дела чучхе, за великий наш народ! □




# Речь Ким Чен Ына при закрытии VIII съезда Трудовой партии Кореи

Дорогие товарищи делегаты!

VIII съезд Трудовой партии Кореи, проходивший в важнейший и в то же время ключевой период процесса укрепления и развития нашей партии, строительства социализма нашего образца, приняв решения по всем вопросам повестки дня, всесторонне обсужденным всеми товарищами делегатами с высоким энтузиазмом, завершает свою работу.

Во весь период съезда все товарищи делегаты с максимумом партийной сознательности и ответственности приняли участие в искреннем обсуждении поставленных вопросов, активно выступали с конструктивными предложениями, согласовывая свои мнения, показывали всю полноту боевого облика нашей партии – работающей партии, борющейся партии, партии прогресса.

До сих пор в общепартийном масштабе проходили, конечно, немало собраний и форумов важного политического значения и каждый раз в то время был высок энтузиазм их участников, воспринявших идейные разработки по политике ЦК партии, но, я бы сказал, впервые вижу столь необычайный энтузиазм участников форума, такого, как нынешний VIII партийный съезд, на котором все присутствующие так заинтересованно и глубоко обсуждали выдвинутые вопросы.

Все без исключения делегаты беспокоились, очень старались, со всей активностью серьезно изучали весь обсуждаемый комплекс проблем, с глубоким интересом, со всей душой связывая их с результатами нашей революционной работы, со своей собственной судьбой, судьбой своих детей, и с жаром сердца приняли активное участие в напряженной работе съезда.

Я глубоко тронут и очень благодарен всем товарищам делегатам, которые, всегда своим сердцем ощущая ожидания и взоры на наш съезд миллионов наших товарищей партийцев, десятков миллионов людей и вместе чувствуя в себе большую ответственность за прогресс и развитие революционной работы, вложили всю свою душу в определение самых точных, самых действенных направлений, стратегии и тактики нашей борьбы. Я черпал в этом огромную силу.

Уточненные VIII съездом партии революционная линия и очередные боевые планы вселят в сердца всех членов партии, всего народа большую надежду на наше будущее, будут вдохновлять массы на новую борьбу и свершения, приведут к решительному перелому в дальнейшем идейно-организационном укреплении нашей партии, в повышении ее руководящей роли во всех делах революции и строительства социализма.

Товарищи делегаты!

Нынешний VIII съезд партии еще раз убедительно показал силу сплоченности и революционную страсть, свойственные только нашей партии и нашему народу, которые, несмотря на все встречающиеся вызовы и испытания, тесно сплотились друг с другом единой мыслью, единой волей, совершают непрерывное продвижение, скачок вперед к новым рубежам борьбы.

Для охраны VIII съезда партии все товарищи по партии, весь народ, все военнослужащие Народной Армии стальной стеной стояли на страже своих мест работы и постов, своими беспрецедентными достижениями в делах выразили горячую поддержку и ожидания от настоящего партийного форума.

Разрешите мне от имени настоящего съезда послать им сердечную благодарность за то, что они, сохраняя высокую напряженность, проявили безграничную самоотверженность и революционность для успешного проведения VIII партийного съезда.

Товарищи делегаты!

VIII съезд Трудовой партии Кореи стал съездом



борьбы и прогресса, ярко продемонстрировал незыблемую волю революционеров, полных решимости неизменно с высоко поднятым знаменем великого кимирсенизма-кимченирзма, с уверенностью в победе и смелостью непременно добиться приумножения богатства и могущества социализма нашего образца и его развития.

Съезд конкретно проанализировал перемены круто меняющейся ситуации внутри и вне страны, субъективные и объективные факторы влияния на нашу революцию, подвел правильные итоги проделанной за пять лет работы. Согласно этому с учетом сложившейся новой обстановки и ситуации революции, съезд наметил научно обоснованный, правильный стратегический и тактический курс на приведение в порядок экономической базы государства на новой основе и ее развитие, на упрочение общественно-государственного строя и, таким образом, выработал ясное направление продвижения вперед во всех делах партии и государства.

Уверен, что это, несомненно, знаменует собой создание новой движущей силы для нашего про-

движения вперед, установление ясной вехи, и, следовательно, послужило предпосылкой мощного подтягивания нашего священного великого дела.

VIII съезд нашей партии имеет исключительно важное значение и в сферах ее укрепления и развития.

Мы, прошедшие еще один большой процесс на пути укрепления и развития нашей партии, как никогда преисполнены уверенности в нашей борьбе и чувства гордости за нее, еще раз всеми фибрами души ощущаем важность ответственности, возложенной нами на себя.

Решения партийного съезда есть стратегия и тактика нашей партии, направленные на достижение новых побед в строительстве социализма нашего образца, клятва Трудовой партии Кореи, данная ей перед революцией и народом, и в то же время величайший приказ, данный великим нашим народом Центральному Комитету партии.

Нашим партийцам, товарищам делегатам следует с такой высокой точки зрения относиться к решениям партийного съезда, воспринимать их как огромную ответственность и честь.

Как претворять в жизнь 5-летний план экономического развития государства и другие задачи, намеченные настоящим съездом, – от этого зависит будущая перспектива дела социализма.

Наш долг – безусловно и непременно выполнять выдвинутые партсъездом программные задачи, чтобы добиться нового подъема нашей революции и скорее создать людям еще лучшие, стабильные условия и обстановку жизни.

Нам предстоит в общепартийном масштабе проводить политзанятия в целях реализации решений съезда партии, чтобы всем сердцем воспринять выдвинутые съездом боевые задачи и начертания и своей доблестной борьбой вывести на новую ступень дело строительства социализма.

Стало быть, парторганизации на всех уровнях обязаны проводить интенсивную учебу с целью глубокого приобщения к документам и решениям съезда партии, результативно вести дело обсуждения вопросов претворения их в жизнь и организационно-политическую работу в этом направлении, разработать детальную тактику для реализации решений съезда и разворачивать настойчивую борьбу за нее.

Рекомендуется первым делом зажечь огнем сердца партийных масс с тем, чтобы они, стоя в авангарде, своей борьбой вели коллективы к свершению новых чудес и выдающихся подвигов. Пусть все подразделения, вся страна кипят страстью к осуществлению решений съезда партии.

Ставится задача – провести общепартийную учебу для изучения Устава партии с новыми изменениями и поправками, утвердить атмосферу соблюдения парторганизациями, партийцами уставных норм во всем процессе, во всех моментах партийной работы, партийной жизни.

Товарищи делегаты!

По-прежнему нас ждут вызовы – неисчислимые испытания и трудности, но наша решимость тверда, наше будущее оптимистично.

И впредь, как в прошлом, наша партия неизменно будет оставаться безгранично верной идее «Народные массы – превыше всего», приложит все усилия для завоевания непрерывных новых побед в строительстве социализма.

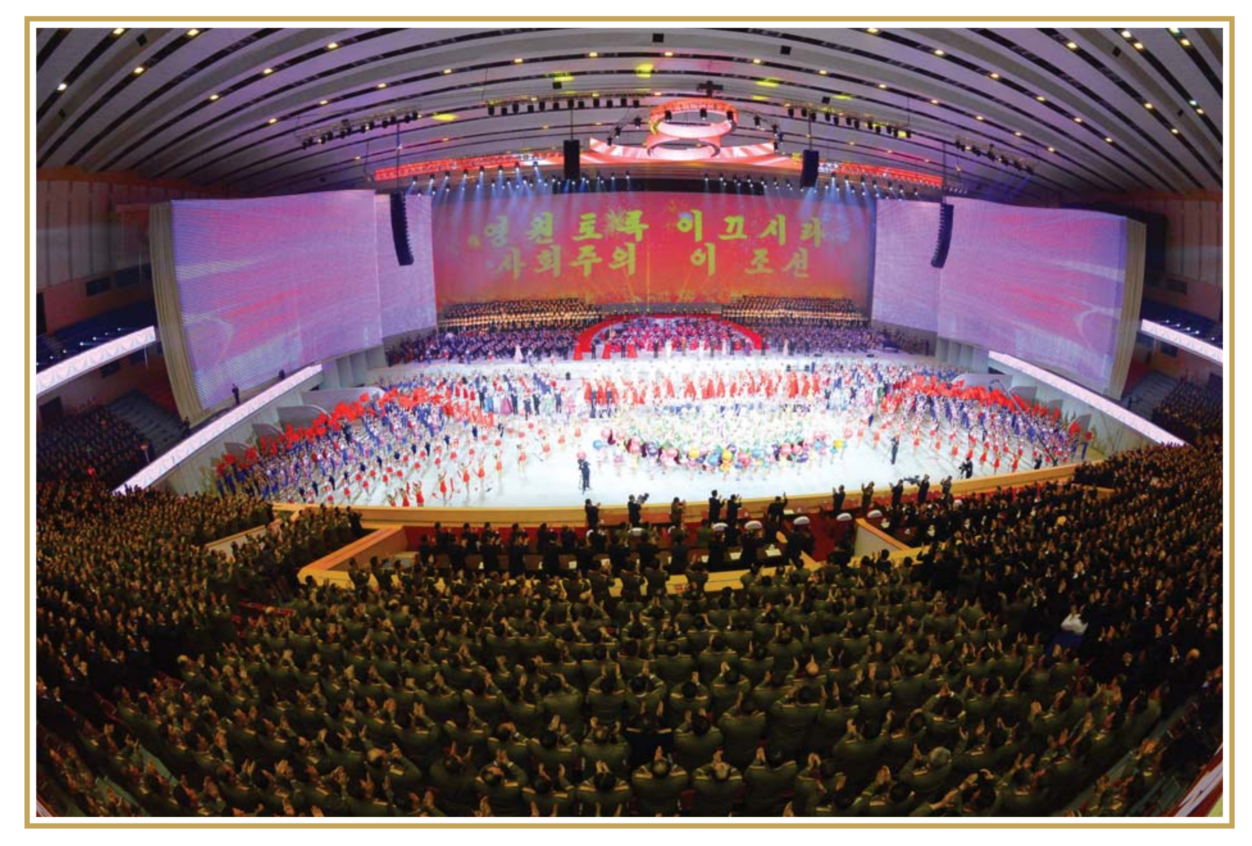
Трудовая партия Кореи с высоко поднятым всепобеждающим знаменем великого кимирсенизма-кимчениризма направляет дело революции и строительства социализма по верному руслу. У нас имеется необоримая сила единодушной сплоченности партии и народных масс. И наша революция, преодолев любые трудности, будет мощной поступью продвигаться вперед.

Все с твердой верой в торжество дела социализма, революционного дела чучхе, тесно сплотившись вокруг ЦК партии, со всей энергией пойдем к новой победе революции!

Выражая твердую уверенность в том, что высокая боеспособность и сплоченность, необычайный патриотический пыл и стойкие усилия всех парторганизаций, всех членов партии, всего народа, всех военнослужащих Народной Армии приведут к блестящему претворению в жизнь выдвинутых настоящим съездом боевой стратегии, боевого курса, к достижению радикального сдвига в строительстве социализма нашего образца, я объявляю VIII съезд Трудовой партии Кореи закрытым. □



# Большой концерт «Воспеваем партию»




**Большой концерт «Воспеваем партию» в честь VIII съезда ТПК.**

В столице КНДР Пхеньяне торжественно прошел большой концерт «Воспеваем партию» в честь VIII съезда ТПК.

Концерт состоялся в присутствии Ким Чен Ына.

На концерт были приглашены члены Президиума Политбюро ЦК ТПК Чвэ Рён Хэ, Чо Ён Вон, Ли Бён Чхор, Ким Док Хун и делегаты VIII партсъезда.

На концерте выступили творческие работники и деятели искусства известных художественных коллективов, разных военных и штатских художественных ансамблей, учащиеся художественных учебных заведений, спортсмены и школьники. Он состоял из первой части «Партия – наш вдохновитель» и второй части «Вечно за нашей партией».

Номера вокальной и инструментальной музыки, танцы и гимнастические выступления, объемно гармонирующие с трехмерным мультимедиа, самобытным освещением и вертикальным фоном, показывая мир торжественного и очаровательного искусства, захватили сердца всей публики.

Концерт эпически показал на огромной арене стальную истину, что благодаря испытанному руководству Генерального секретаря ТПК Ким Чен Ына и укрепленной в ходе долголетней борьбы мощи единодушия и сплоченности непременно реализуются намеченные на VIII съезде ТПК боевая цель и задачи, а дело социализма будет победоносно продвигаться вперед.

*Собкор.*

# Парад отборной армии партии, бурные ликования



**Ким Чен Ын приветствует участников военного парада в честь VIII съезда ТПК и зрителей.**

14 января этого года на Площади имени Ким Ир Сена в Пхеньяне прошел военный парад в честь VIII съезда Трудовой партии Кореи.

Генеральный секретарь ТПК, Председатель государственных дел КНДР, Верховный Главнокомандующий Вооруженными Силами КНДР Ким Чен Ын вышел на трибуну площади.

Под торжественную мелодию патриотических песен дали 21 артиллерийский салют и провели церемонию поднятия Государственного флага КНДР, а затем начался военный парад, которым командовал начальник Генштаба маршал КНА Пак Чон Чхон.

Сначала промаршировала почетная кавалерийская колонна, как бы отражая незыблемую волю солдат, офицеров и генералов Народной Армии неустанно продолжать походный марш для претворения в жизнь решений съезда партии.

Печатая шаги, бодро промаршировали колонны личной гвардии, а за ними колонны 1-го, 2-го и других корпусов, ВМС, ВВПВС, стратегических войск, спецназа, морского десанта и авиадесанта, легкой пехоты.

По площади под динамическую военную музыку прошли колонны мотострелковой дивизии, горнострелковой пехоты, части электронно-тактического подрыва и мобильного вооруженного отряда общественной безопасности. Их бойцы, взирая на Верховного, громко восклицали «Мансе!»

Зрители горячо приветствовали военных Народной Армии, которая в годы революции защищала исторические съезды ТПК и неизменно в авангарде открывала прорыв в деле претворения в жизнь их решений.

Самолеты изобразили эмблему партии и цифру «8», украшая их чарующими фейерверками. Их своеобразный парадный полет в веероводном построении более приумножил красоту ночного неба над площадью.

Парад механизированных войск начался с колонны бронемашин.

По площади, развевая государственные флаги, проехали колонны машин с новейшими тактическими ракетами, линейных танков и новейшей самоходной артиллерии. Они показали непобедимый дух и твердую решимость нашей Республики стальным кулаком разгромить любые враждебные силы, пытающиеся преградить ей путь развития.

Особенно, с ровным гулом проехавшие машины со стратегическими баллистическими ракетами подводного базирования и мощные в мире вооружения продемонстрировали уровень развития и огромную мощь оборонной промышленности Кореи, начавшейся с производства отечественных автоматов после освобождения страны.

Все зрители с восклицанием «Мансе!» выразили благодарность Ким Чен Ыну, который за 5 лет после VII съезда партии осуществил великое дело строительства могучего государства и армии – чаяние нации, имеющей 5-тысячелетнюю историю, и открыл всему народу и грядущим поколениям новую эпоху гордости и процветания.

Нынешний военный парад показал всему миру, что мощь могучей революционной армии и абсолютная сила партии – это источник единодушия и сплоченности.

После окончания парада произведен салют.

Многотысячные пхеньянцы на Площади имени Ким Ир Сена и на берегах реки Тэдон испытывали радость и волнение, видя красивые разноцветные фейерверки.

На Площади имени Ким Ир Сена начались веселые массовые танцы.

Под ярким светом фейерверков в ночном небе они танцевали под мелодию песен «Любимый народом наш лидер», «Воздаем славу великой нашей партии» и др. Это было взрывом радости и гордости всего народа, который и при трудностях непоколебимо следовал за ТПК, укрепляя самооборонную мощь на победоносном пути.

Горожане Пхеньяна горячо приветствовали проезжающие по улицам автоколонны с участниками военного парада.

Торжественный военный парад и салют, прошедшие в атмосфере восторга всего нашего народа от избрания Ким Чен Ына Генеральным секретарем ТПК, показали, что и впредь блестящими победами увенчается борьба корейцев.

*Собкор.*















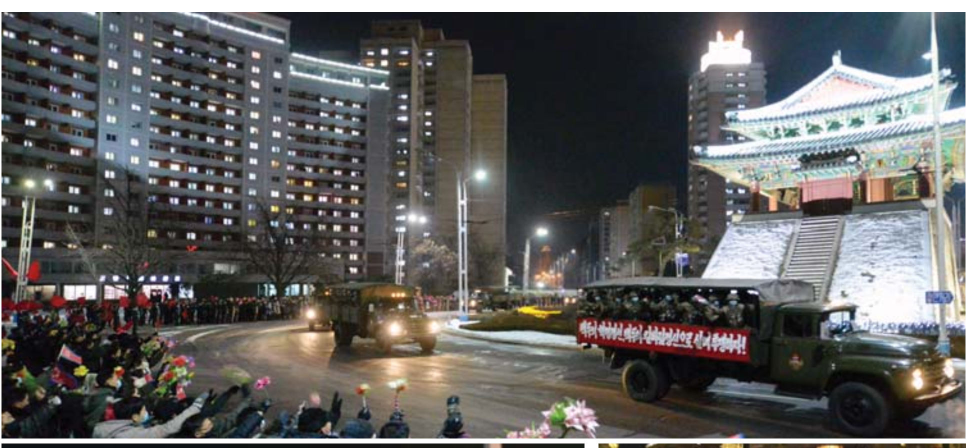








**После военного парада произведен салют в честь VIII партсъезда.**



**Пхеньянцы на улицах горячо приветствуют участников военного парада.**









# *Выпуская больше стального проката*



Телепередачи о VIII съезде Трудовой партии Кореи вдохновляют всех руководящих кадров и рабочих в области металлургической промышленности.

Перед нами стоит высокая и грандиозная цель борьбы.

В отчетном докладе ЦК ТПК седьмого созыва подчеркнуто, что для значительного расширения производства стального проката нужно технически усовершенствовать систему выпуска чучхе-железа и радикально увеличить его мощность.

Для достижения цели производства стального проката, намеченной в новом пятилетнем плане, следует оснастить передовой технологией имеющиеся производственные процессы на ведущих металлургических и сталелитейных заводах, построить новые энергосберегающие металлургические печи, увеличить их производственные мощности, активизировать добычу железных руд, решить научно-технические вопросы для использования залегающего в северных районах лигнита в производстве чугуна.

Железо требуется не только для развития экономики страны в целом, но и для сооружения монументальных творений.

В период предыдущей пятилетки для экономического развития государства в области металлургической промышленности добились ряда успехов, но ее цель не достигнута. Открыв путь к реализации чучхеизации и самостоятельности металлургии, мы активизировали производство в прошлом году и вполне обеспечили стальной прокат, необходимый для восстановительных работ по ликвидации последствий стихийных бедствий и строительства важных объектов в стране. Но в ходе этого мы извлекли серьезный урок.

Мы ясно понимаем, что от всех руководящих кадров зависит работа по достижению намеченной в новой пятилетке цели выпуска стального проката на основе дорогого опыта установления системы производства чучхе-железа, опирающейся на отечественное сырье и топливо.

*Ким Хван Хо,*
*начальник управления Министерства металлургической промышленности.*

# *Своими силами и техникой*



В отчетном докладе ЦК партии седьмого созыва намечены нынешнее положение транспорта и задачи его заметного улучшения.

В период нового пятилетнего плана первостепенная цель в железнодорожном транспорте – это активное ускорение модернизации железнодорожных линий, революционное улучшение перевозок и успешное удовлетворение потребностей в перевозках.

С начала нового года все начальники и рабочие нашего Электровозостроительного объединения имени Ким Чон Тхэ, воспринявшие эти задачи, с твердой решимостью приступили к делу.

В объединении, тщательно составив и выполняя план ремонта локомотивов и вагонов, ведут работу по разработке и производству электровозов нового типа.

За полмесяца в январе нового года рабочие объединения, проявляя максимально в работе творческую инициативу, перевыполнили план ремонта пассажирских вагонов на 50% по сравнению с прошлым периодом.

Форсируя модернизацию объединения, мы будем энергично вести работу по внедрению научно-технических достижений для повышения процента применения отечественного оборудования и материалов, коэффициента их полезного использования, и работу по серийному производству поездов метро.

Сейчас все рабочие железнодорожного транспорта преисполнены твердой решимости, ускоряя своими силами и техникой модернизацию железнодорожных линий, в недалеком будущем удовлетворить нарастающие потребности в перевозках.

*Заместитель главинжа по производству Чан Мён Хчор.*

# Чтобы забота партии о народе приносила плоды в реальной жизни



Я взволновался от новогоднего послания Ким Чен Ына, а далее – отчетного доклада ЦК партии седьмого созыва.

Слушая его доклад, проникнутый чувством горячей любви и доверия к народу, мы укрепили уверенность, что благодаря нему будущее нашей Родины – светлое и лучезарное.

Он на пути самоотверженного служения интересам народа всегда находится с таким благородным взглядом на народные массы, что не жалко даже и раздробившегося на песчинки тела, если это требуется на их благо. Трудовая партия Кореи с лозунгом «Все – на благо народа, во всем – опираться на народные массы!» стремится к прекрасному будущему.

На VIII съезде ТПК выдвинут новый пятилетний план, ставящий своей целью непрерывный экономический подъем, заметное улучшение благосостояния народа на основе нынешнего положения и потенциала экономики государства.

Все начальники и рабочие нашей фабрики, отвечающие за проблему одежды в деле повышения уровня жизни народа, приняв зерно новой пятилетки для развития экономики государства – опору на собственные силы и самообеспеченность, направят все силы на расширение производства продукции, чтобы глубокая забота партии о народе приносила плоды в реальной жизни.

*Кан Мён Гук,*
*директор Трикотажной фабрики «Эгук».*

# Непременно добьются новых побед

На этот раз я на исторической родине вместе с ее жителями с восторгом посмотрел по телевизору передачи обо всем ходе VIII съезда ТПК.

Взирая на облик Ким Чен Ына и слушая его речь на трибуне съезда, я вдруг вспомнил эпизод, бывший 5 лет тому назад.

В мае 105 года чучхе *(2016)* зампредседателя Ассоциации корейцев в Китае Чха Сан Бо, принявший участие в VII съезде ТПК, имел счастье прочитать текст поздравления в адрес Ким Чен Ына и преподнести ему знамя.

Приняв весть об этом, мы тогда были охвачены восторгом, думая, что это счастье и слава не только для него, но и для всех корейцев в Китае.

Вспоминая то время, мне казалось, что я будто бы нахожусь на месте нынешнего съезда.

На VIII съезде партии Ким Чен Ын в течение 9 часов выступил с отчетным докладом ЦК партии седьмого созыва.

9 часов! Лишь через один этот факт можно узнать, сколь большое внимание он обращает на экономическое развитие страны, на улучшение благосостояния населения.

В каждой строке доклада отражались его забота о людях и горячее желание – как можно быстрее обеспечить их зажиточной и счастливой жизнью.

В содержании доклада на меня особенное впечатление произвело то, что достигнутые за прошедшие 5 лет после VII съезда партии победы можно характеризовать открытием эпохи нового развития, эпохи «Наше государство – превыше всего».

Все корейцы в Китае, включая меня, и на чужбине живут с большой национальной гордостью за то, что почитают высшего лидера Ким Чен Ына великим вождем, и испытывают прилив сил, взирая на историческую родину, продвигающуюся под его руководством по пути непрерывного развития.

Я твердо убежден, что все люди на исторической родине, крепко сплотившись вокруг него, непременно добьются новых побед в осуществлении задач, намеченных на VIII съезде ТПК.

*Живущий в Китае кореец Рю Чхан Хван.*



# Соевое молоко отражает заботу о детях

Пхеньянская фабрика детских пищевых продуктов играет важную роль в деле укрепления здоровья подрастающих новых поколений.

Сегодня на ней выпускают не только продукты для грудных или отнятых от груди детей, включая сухое молоко, питательную рисовую манку и овощной порошок, но и производят и регулярно обеспечивают детей ясельного, детсадовского и школьного возраста соевым молоком и кефиром, что способствует их росту. Особенно, производство соевого молока не приостанавливалось ни на день почти 30 лет. Итак, до сих пор валовой выпуск соевого молока превысил 600 млн. литров, а общее расстояние пробега машин с соевым молоком равняется 710 с лишним оборотам вокруг Земли.

Эти цифры вызывают у меня воспоминания о самоотверженности Полководца Ким Чен Ира, старавшегося воплотить в жизнь волю великого вождя Ким Ир Сена, который желал, чтобы в стране все дети были физически крепкими и здоровыми.

По указанию вождя наша фабрика начала выпускать соевое молоко в середине 1980-х годов, но тогда его количество и качество не достигало надлежащего уровня.

Узнав это, Ким Чен Ир решил создать на фабрике современные процессы производства соевого молока и осветил конкретные пути. Но в то время некоторые работники, ссылаясь на строительство многих важных объектов, отложили эту работу на задний план и не уделяли ей большие силы.

Ким Чен Ир, исправив их неверный подход к этому делу, послал материалы о производственном оборудовании и принял меры для приоритетного решения вопросов в производстве соевого молока. Итак, фабрика была оснащена разными видами оборудования и емкостей для обработки, приготовления, хранения и транспортировки соевого молока. А с 1 июня 81 года чучхе *(1992)* в связи с праздником детей она приступила к его массовому производству за счет государства.

Ким Чен Ир, наметив самое подходящее для детей время поения соевым молоком, принял специальные меры для синхронного обеспечения им всех детей и школьников в столице. При стройной системе снабжения их соевым молоком машины с ним, называясь людьми «машинами для королей», мчались по улицам столицы согласно порядку их приоритетного и немедленного движения на всех дорогах.



В дни Трудного похода, форсированного марша настали трудности и в производстве соевого молока. Но по мерам государства на фабрике обеспечивали ритмичность производства, и машины с соевым молоком в назначенное время ехали в ясли, детсады, школы и даже в больницы к госпитализированным учащимся.

Не только это!

Ким Чен Ир 8 июля 90 года чучхе *(2001)*, первого года нового столетия, сразу после посещения Кымсусанского мемориального дворца *(в то время)* приехал на нашу фабрику. Высоко оценив ее успехи, он подчеркнул необходимость скорее решить вопросы о модернизации производства и др., о чем мы даже не думали.

Ким Чен Ир, говоря, что при- ▸

# *Незабываемые эпизоды*

**Его радость**

В сентябре 88 года чучхе *(1999)* Полководец Ким Чен Ир после посещения некой ГЭС поехал в находящуюся недалеко от нее парковую зону.

Там росли разные деревья, в том числе пихта, ель и ива, напоминая густой лес, а также – пейзажную картину.

Когда он подошел к одному небольшому пруду возле рощи, сопровождавший его сотрудник объяснил, что его обустроили местом для рыбалки, что в нем разводятся белые амуры, кинёмъо и сазаны, и здесь люди удят рыбу.

Ким Чен Ир, говоря, что как-то в Вонсане он увидел, как многие жители посещают парковую зону Сондовон и весело проводят в ней время, спросил, много ли людей приходит сюда.

Сотрудник ответил, что в праздничные и выходные дни многие люди приходят сюда с семьей или с коллегами и весело отдыхают, готовя и шашлыки.

Выслушав его, Ким Чен Ир обрадовался и сказал, что вообще-то люди в парковой зоне любят кушать приготовленные дома блюда на свежем воздухе, не посещая столовую. И горожане Пхеньяна, продолжил он, при посещении сопки Моран или Тэсонсанской парковой зоны обедают не в столовой, а вся семья, рассевшись в кругу под деревом, кушает под открытым небом взявшие с собой приготовленные блюда.

Оглядывая благоустроенную в своеобразном виде парковую зону, он выразил удовлетворение и похвалил строителей и начальство.

Этот эпизод жизни Ким Чен Ира говорит, что он испытывал удовлетворение и при небольшой радости народа.

**Количество или качество?**

В январе 100 года чучхе *(2011)* Ким Чен Ир посетил Чонбанский пищевой производственный кооператив в Саривоне.

Говоря, что этот кооператив уже давно известен производством солений, он с интересом осмотрел выставленные в зале образцы его продукции.

Администратор кооператива испытывал неловкость оттого, что показывал ему слишком простые виды продукции, но когда Полководец вспомнил и высоко оценил их, почувствовал большую радость.

Ким Чен Ир, увидев среди образцов засол зеленого перца и лежачего омежника, обрадовался и отметил, что в провинции следует производить на научно-технической основе качественную продукцию и сделать ее своей монополией.

Администратор кооператива, считавший свою продукцию совсем простой, удивился, ибо эти слова касались тех провинций, где направляют силы лишь на увеличение ассортимента продуктов питания, не выпуская их монопольные виды.

Итак, работники осознали, что производство монопольной продукции – это вопрос не количества, а качества. □

▸ ехал на фабрику, поддерживая волю вождя, который при жизни очень любил детей, подчеркнул, что всем работникам фабрики надо работать хорошо, проявляя дух самоотверженного служения народу, а перед отъездом попросил производить больше и снабжать детей питательными продуктами.

Поистине, его самоотверженные усилия к производству и снабжению детей соевым молоком навеки останутся в памяти всего народа, включая детей и школьников.

*Директор Ку Чон Чхор.*



# Для подготовки могучих военных сил

Наслаждаться в полной мере достойной и счастливой жизнью в мирной обстановке – это общее стремление и чаяние человечества, но они реализуются не сами собой. Их осуществление возможно только под руководством великого полководца.

История нашей Родины ясно свидетельствует, что почитание выдающегося полководца есть большое счастье страны и нации.

Корейский народ, почитая великого руководителя Ким Чен Ира, смог и при санкциях, блокаде и военной угрозе со стороны коалиционных сил империализма надежно защитить свою судьбу и достоинство, форсировать по своим убеждениям и строительство государства.

Ким Чен Ир – стальной полководец, отстоявший судьбы страны и нации, укрепив военную мощь.

Он правил страной в самый тяжелый период, когда решалась судьба народа.

После развала социализма в разных странах и окончания холодной войны более ужесточились происки коалиции империалистов против КНДР, что создало перед ней неимоверные трудности.

Именно в такое время Полководец Ким Чен Ир непрерывным сонгунским руководством стойко защитил страну и открыл в ней эпоху преобразований.

Тогда встали многие заводы и фабрики, а народ переживал жизненные невзгоды, что причиняло ему душевную боль. Но он продолжал инспекционные поездки к военнослужащим на фронте, ибо лишь от укрепления армии зависело все – и защита страны и народа, и восстановление экономики государства для улучшения благосостояния населения.

И сегодня сердца народа волнуют многие эпизоды, такие, как он на том самоотверженном пути спал урывками, питался комками вареного риса, ездил в выцветшей полевой куртке, оттаивал замерзшие ноги в холодной воде.

Ким Чен Ир с чувством любви к стране и народу, с твердой волей инспектировал воинские части, где, вручая на память пулеметы, автоматы и бинокли, вселял в сердца воинов дух защиты Родины, непобедимую отвагу и смекалку.

Когда происки враждебных сил для изоляции и удушения нашей Республики достигли кульминации, он выдвинул линию на строительство экономики в эпоху сонгун, направленную на преимущественное развитие оборонной индустрии при одновременном росте легкой промышленности и сельского хозяйства. Поистине, только он мог принять такое смелое решение.

Уверенный в том, что лишь при укреплении оборонной промышленности можно упрочить военную мощь государства и защитить социализм, он прилагал огромные усилия к ее развитию.

Посещая один за другим военные заводы, он указывал производить еще больше и качественнее оружие с высокими свойствами, соответствующее условиям нашей страны и требованиям современной войны.

Благодаря его титаническим усилиям и испытанному руководству для развития военной науки и военной промышленности Народная Армия укрепилась и развилась в могущественнейшую армию, обладающую всеми видами мощных наступательных и оборонительных средств, на которую не смогут посягнуть любые сильные враги.

В ходе его сонгунского руководства революцией значительно укрепилось могущество государства, ядро которого – военная мощь.

Народная Армия под выдающимся руководством Полководца Ким Чен Ира безупречно исполнила свою миссию и роль не только защитником социалистической Родины, но и созидателем счастья народа и главнейшей опорой строительства могучего государства.

Действительно, в отрыве от его заслуг в деле укрепления военных сил страны немыслимы ни сегодняшняя наша Родина, прославляющаяся в мире политической и военной державой, ни перспективы построения могучего социалистического государства, развивающегося и процветающего мощью самостоятельности и опоры на собственные силы.

И сейчас наш народ с благоговением вспоминает его немеркнущие заслуги в создании надежной военной гарантии защиты суверенитета страны и нации.

*Собкор.*

# Всегда в авангарде работы ради народа

Когда люди говорят об армии, то они, прежде всего, представляют себе постоянные вооруженные силы со стратегической целью во время войны.

Она и в мирные дни всегда находится в полной боеготовности в противовес войне, которая может разразиться в любое время.

Разумеется, ее мобилизуют и в случае ЧП, включая стихийные бедствия и экстренные спасательные работы, но это лишь ее временное и частичное дело.

На нашей Родине армия не только защищает страну, но и создает счастье народа и на участках социалистического строительства, взяв на себя все трудности и пробивая брешь в этом деле.

Там, где желает народ, переживает или беспокоится он, всегда находятся военнослужащие Народной Армии.

В прошлом году и в районах, пострадавших из-за налетевших подряд стихийных бедствий, народноармейцы, встав в авангарде восстановительных работ, полностью устранили их последствия.

Их подвиги запечатлены также и в восстановленном первым после стихийных бедствий селе Канбук уезда Кымчхон в провинции Северный Хванхэ.

В то время наводнение после бурного ливня, за десятки минут разрушив много жилых домов в селе, затопило рисовые и суходольные поля.

Все сельчане пали духом перед разгулом стихии, и именно тогда к ним в село поспешно прибыли народноармейцы.

Они денно и нощно форсировали работу в селе, чтобы построить новые жилые дома и общественные здания, устранить понесенный ущерб в земледелии.

Это случилось в середине мая, когда уже минуло время посева. В таком случае трудно было полностью возродить сельскохозяйственные культуры.

Однако народноармейцы заново посеяли рис, пшеницу и ячмень в рассадниках и на вспаханных полях. Вместе с тем они на месте разрушений сумели заложить фундамент под новые жилые дома.

Прошло всего несколько дней, и начали проявляться контуры обновляющихся полей и создающегося вновь села.

Все местные жители восхищались при виде народноармейцев, старающихся со всей душой устранить скорее их переживания.

В день новоселья один кооператор села Канбук отметил:

«От беспрерывной работы форма народноармейцев не высыхала. К тому же лил дождь как из ведра, проносились тайфуны. Я и сейчас не могу забыть, как они и под ливнями трудились форсированно для защиты жизни народа и сельскохозяйственных культур».

Однажды в августе, когда в самом разгаре шли восстановительные работы, опять начались ливневые дожди, и река вышла из берегов. Могла прорваться дамба, сооруженная на реке Ресон, и ее воды снова затопили бы поля. В этот критический момент все командиры и солдаты, взяв мешки с землей, без колебаний бросились в реку и плечом к плечу создали живой заслон. В любой миг их мог затянуть водоворот, но они не отступали.

Это лишь часть из эпизодов о подвигах народноармейцев, передающихся среди народа.

Не только в селе Канбук, но и во всех местах страны, где велись восстановительные работы, народноармейцы проявляли искренность и дух самоотверженного служения народу.

Это свидетельствуют также базы культурного отдыха и многие монументальные творения. Например, Храм науки и техники на острове Сук реки Тэдон, жилые дома в городе Расоне, построенные 6 лет тому назад после стихийных бедствий, Масикрёнский горнолыжный комплекс, улица ученых «Мирэ», город Самчжиён, обустроенный образцом горного городка, Яндокская бальнеологическая зона культурного отдыха, Чунпхёнский тепличный овощеводческий сельхозкооператив и лесопитомник в провинции Северный Хамгён.

Откуда же исходит их дух самоотверженного служения народу?

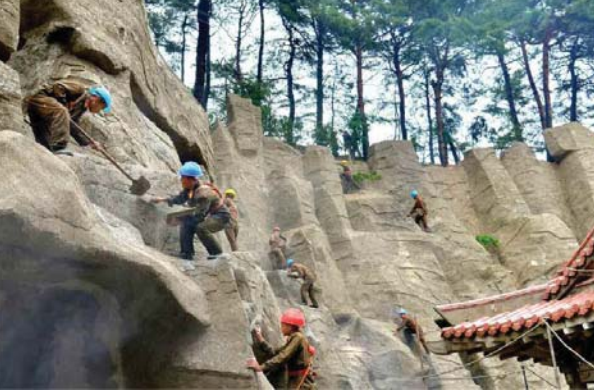
Он исходит из бесконечной любви и доверия к ним Верховного Главнокомандующего Ким Чен Ына, который поставил Народную Армию впереди эпохи созидателем счастья народа.

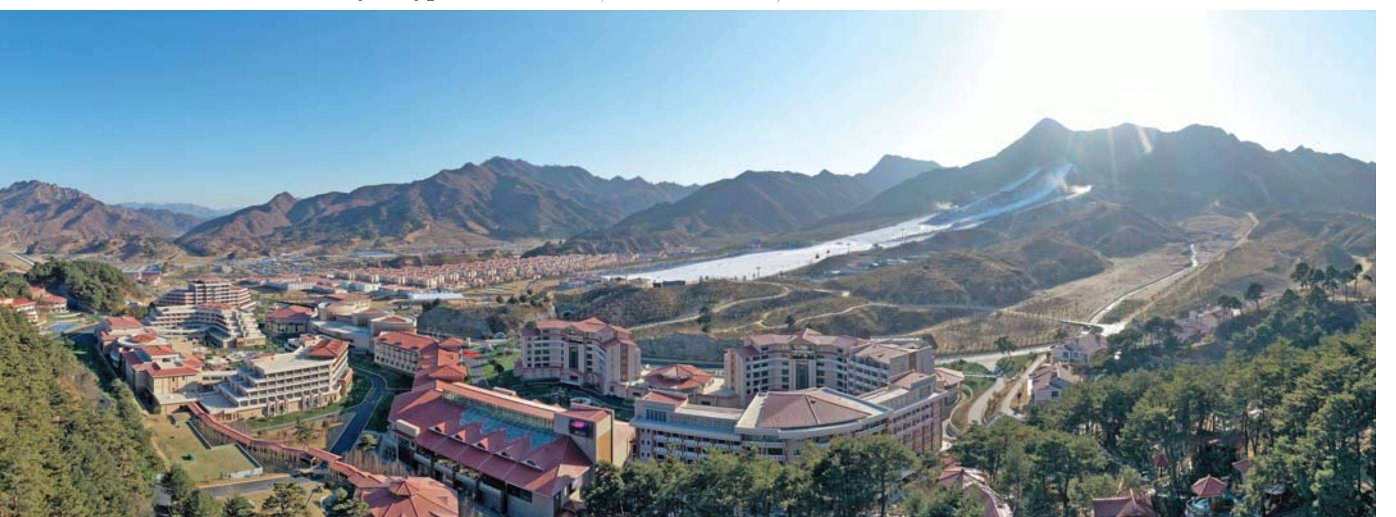
Вдохновленные его любовью и доверием все народноармейцы, как в прошлом, так и сегодня на пути службы Родине и народу высоко проявляют боевой дух и отстаивают свой народный характер.

Корейский народ гордится своей армией, называя ее «нашей армией». В его жизни это название представляет собой местоимение самого любезного зова, надежной опоры и веры.

*Собкор.*







**Построенная народноармейцами Яндокская бальнеологическая зона культурного отдыха** *(снято в 2019 г.)*.



**Часть построенного народноармейцами города Самчжиёна.**

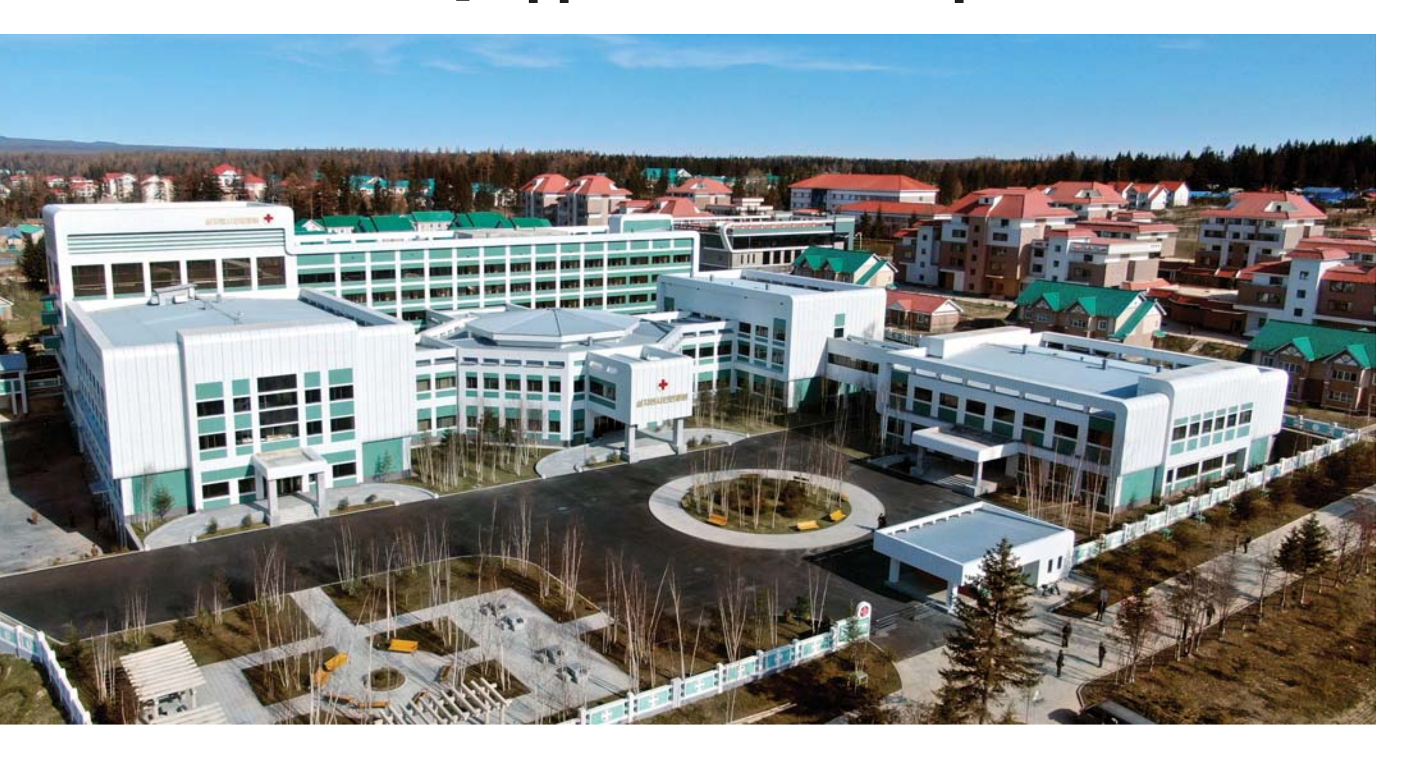


**Самоотверженная работа народноармейцев после стихийных бедствий** *(снято в октябре 2020 г.)*.





# Самчжиёнская городская народная больница



В Самчжиёне, преобразованном в горно-культурный город, открыта Самчжиёнская городская народная больница, способствующая улучшению медобслуживания горожан.

Главврач больницы Чвэ Хо Чхор сказал:

«Кажется, многие горожане приходят, чтобы просто осмотреть отменную больницу, а не лечиться. Некоторые приходят, жалуясь и на легкое нездоровье. Благодаря заботе государства все они пользуются современной медпомощью».

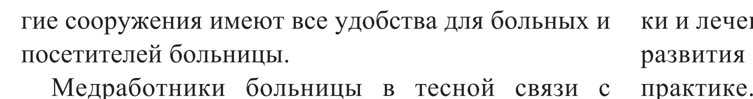
Больница построена в современном архитектурном стиле стандартом на периферии согласно требованиям здравоохранения и медицины.

Общая строительная площадь больницы – свыше 22 тысяч кв. м. В ней установлена система телемедицины для быстрого и точного диагноза и лечения больных, осуществлена и информатизация медобслуживания.

В больнице имеются 36 лечебных отделений, в том числе терапевтическое, хирургическое, педиатрическое, гинекологическое и одонтологическое, которые оснащены современной медицинской аппаратурой и инструментарием.

Особенно, ультразвуковой скалер, протезные и другие специальные аппараты в одонтологическом отделении помогают горожанам в лечении зубных болезней.

Более того, стационарные палаты, зал лечебной физкультуры для медицинской реабилитации, детские игровые площадки, парк внутри здания и другие сооружения имеют все удобства для больных и посетителей больницы.







Медработники больницы в тесной связи с группой технических занятий из центральных больниц Пхеньяна непрестанно повышают свою квалификацию, чтобы, усвоив методы диагностики и лечения сообразно современным тенденциям развития медицины, применять их в клинической практике.

*Ким Сон Гён.*
*Фото Юн Хёка и Кан Чин Сона.*














# Корёская бумага с долгой историей



**Напечатанные на корёской бумаге «Пхальман тэчжангён» и «Кёчжон пёллок** *(корректура к Пхальман тэчжангёну)***».**

Дорогие зарубежные корейцы!

Наверное, вы получали широкие знания о культуре и истории нашей нации, читая статьи в рубрике «Национальный колорит» журнала «Кымсугансан».

В этой статье вы ознакомитесь с корейской бумагой, отличающейся белизной, мягкостью и сохранением букв и по истечении тысячелетий.

Может быть, вам более знакома корёская бумага, чем корейская.

Это связано с тем, что до и после основания государства Корё корейская бумага вместе с корёскими синим фарфором и инсам *(женьшень)* широко экспортировалась в Китай, Японию и другие страны мира.

Известная в мире корейская бумага имеет долгую историю.

В селе Рёнсан уезда Синчхон в провинции Южный Хванхэ при раскопке могилы с каменным склепом найдены узкий латунный кинжал, латунное зеркало и другие вещи, покрытые несколькими слоями бумаги. Археологи подтвердили, что они относятся к середине X века до н. э., а это доказывает, что и эта бумага сделана в то же время.

Корейская бумага отличается не только долгой историей, но и своим качеством. В разных местах Пхеньяна раскопаны образцы бумаги, которые, как подтверждено, изготовлены к V веку. Они более 1500 лет по-прежнему сохраняли свой белый цвет, что говорит об их высоком качестве.

Корейская бумага получила свое дальнейшее развитие, и ее качество более повысилось в период государства Корё.

В период Корё потребность в бумаге крайне приумножили развитие печатания с гравировальной доски, изобретение металлических шрифтов, печатание многих книг, включая широко известный Пхальман тэчжангён *(Большой свод буддийских писаний, напечатанных с 80 тысяч гравировальных досок)*.

Итак, в Корё в 1145 году по разряду провинций и уездов определили масштаб участков земли под культуры бумажного сырья и, поощряя возделывание шелковицы, построили чисо *(государственная бумажная фабрика)*. А в центре и всюду в стране, изготавливая много видов бумаги, в том числе мёнпхёчжи, пхёчжи, чхвичжи, пульгёнчжи, чхончжачжи и кымбунчжи, экспортировали их и в соседние страны.

В исторических записях передается, что в то время в соседних странах доклад императору писали на корёской бумаге, что ее импортировали много из Корё для печатания буддийских сутр.

В книге «Книговедение Кореи», изданной во Франции в 1894 году, о преимуществах корёской бумаги по сравнению с тогдашними бумагами разных стран мира написано: «Независимо от периода производства все бумаги в корейских книгах мягкие и плотные. И старинные книги из сравнительно тонких бумаг просуществовали долгое время. Это подтверждает и то, что книги корёского периода, обнаруженные в буддийских храмах и европейских библиотеках, не имеют желтинку и не тронуты молем».

Эти исторические факты, наверное, дают вам, зарубежным корейцам, верное понятие о происхождении и развитии корёской бумаги, которая и по истечении тысячелетий сохраняет прочность, мягкость и неизменность белизны. Техника ее изготовления неизменно унаследована до сегодняшнего времени.

**Часть продукции Сунъанской фабрики по производству корёской бумаги.**



На Сунъанской фабрике по производству корёской бумаги, унаследовав методы изготовления корёской бумаги, отражающие мудрость и талант корейской нации, производят разные бумаги, используя шелковицу основным сырьем.

Изготовление бумаги на ней в большинстве ведется вручную. Мастера процесса размола сваренного сырья визуально и ощущением своих рук определяют состояние обработки. Тогда каждое круглое волокно, расширяясь в соединительной части, приобретает прочность сцепления.

При изготовлении корёской бумаги из тутовника длина волокон, доходя до 9 – 12 мм, в 3 раза больше, чем из другого волокнистого сырья. Это играет важную роль в обеспечении сохранения, прочности сцепления и растяжения.

На фабрике направляют большое внимание на дальнейшее развитие технологий изготовления корёской бумаги, внесенной в список нематериального наследия государства.

Пригодность выпускаемых на фабрике писчей и светочувствительной бумаг сохраняется более 2 тысяч лет, а рисовальные бумаги, отличаясь впитывающим свойством и другой характерностью, популярны среди каллиграфов и мастеров корейской живописи.

Дорогие зарубежные читатели!

Я желаю, чтобы вы при виде произведений каллиграфии и корейской живописи в семьях и рабочих кабинетах вспоминали о долгой истории корёской бумаги.

*Чон Гён Ир,*
*научный сотрудник АОН.*

# Национальные обычаи в День чонвор тэборым

Издревле корейцы радостно отмечали один из национальных праздников – День чонвор тэборым *(15-й день января по лунному календарю)*.

Имеется историческая запись, что в нашей стране День чонвор тэборым отмечали с периода трех государств. Тогда, кажется, не считали его большим, как сегодня, праздником. Но в период государства Корё этот день стал одним из 9 больших национальных праздников корейцев.

Праздник «чонвор тэборым» обычно начинается с 14-го дня января по лунному календарю. 14-й день называется «чакъынборым» *(день малого полнолуния)*, а 15-й день – «тэборым» или «кхынборым» *(день большого полнолуния)*.

В этот праздник корейцы проводили разные мероприятия, желая счастья и богатого урожая в новом году.

Из них типичны встреча восходящей луны в день большого полнолуния, игра при свете зажженных факелов, наложение камешек меж ветвей плодового дерева для богатого урожая фруктов, первое черпание воды из колодца на рассвете дня большого полнолуния для богатого урожая. А самым важным мероприятием была встреча восходящей луны в день большого полнолуния.

Вечером в день большого полнолуния все сельчане, поднявшись на гору за селом, любовались восходящей полной луной, что называется встречей восходящей луны. Они говорили, что фортуна улыбается тому, кто первым увидит восходящую луну, и при виде полной луны предугадывали урожай того года.

Корейцы в этот праздник проводили также интересные национальные игры, включая перетягивание каната, тарипальби *(переход мостика)*, суресаумнольи *(поединок за телегу)*, запуск змея и бег с вертушкой.

К свойственным в День чонвор тэборым блюдам относятся огокпаб *(каша из пяти злаков)*, якпаб *(сладкая каша из клейкого риса с вареными каштанами и юбой)*, поксам *(завернутая в порфиру или листья астры каша из пяти злаков)*, 9 кушаний из высушенных съедобных трав и тянучка.

В день малого полнолуния корейцы кушали куксу в качестве обеда, а в следующее утро пили рюмочку холодной водки. На рассвете 15-го дня они лущили зубами сырые каштаны, грецкие орехи, семена плодов гинкго и кедровые орехи, говоря, что это полезно для укрепления зубов и предотвращения нарыва. Этот обычай назвался по-корейски «пурымкэги».

Таким образом, в День чонвор тэборым корейцы с надеждой и пожеланием счастья, богатого урожая и улова в новом году проводили разные национальные игры и кушали вкусные национальные яства.

В их памяти весь год сохранялись прекрасные воспоминания об этом национальном празднике.

С развитием общества исчезли разные мероприятия в День чонвор тэборым, но в народе и поныне наследуются разные обычаи, в том числе встреча восходящей луны, приготовление 9 кушаний из высушенных съедобных трав, куксу и питье холодной водки.

*Ён Ок.*

**Праздничный салют.** *Фото из ЦТАК.*

**Красивые фейерверки, как бы поздравляя VIII съезд ТПК, украшают ночное небо в Пхеньяне.**

**Праздничный салют!**

**Он словно, предвещая новые победы, ясно отражает бесконечное доверие народа к партии.**





КНДР, Пхеньян, Сосонский район, квартал Сочхон
http://www.korean-books.com.kp E-mail: flph@star-co.net.kp